

# Cortadora circular para troncos

# CL700G

*ANOVA*

*Instrucciones y manual de usuario*



ES

Millasur S.L.U.  
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro  
15688 - Oroso - A Coruña - 981 696 465 - [www.millasur.com](http://www.millasur.com)





**Anova** desea felicitarle por haber elegido uno de nuestros productos y le garantiza la asistencia y cooperación que siempre ha distinguido a nuestra marca a lo largo del tiempo.

Esta máquina está diseñada para durar muchos años y para ser de gran utilidad si es usada de acuerdo con las instrucciones contenidas en el manual de usuario. Le recomendamos, por tanto, leer atentamente este manual de instrucciones y seguir todas nuestras recomendaciones.

Para más información o dudas puede ponerse en contacto mediante nuestros soportes web como [www.anova.es](http://www.anova.es)

### **INFORMACIÓN SOBRE ESTE MANUAL**

Preste atención a la información proporcionada en este manual y en el aparato por su seguridad y la de otros.

- Este manual contiene instrucciones de uso y mantenimiento.
- Lleve este manual consigo cuando vaya a trabajar con la máquina.
- Los contenidos son correctos a la hora de la impresión.
- Se reservan los derechos de realizar alteraciones en cualquier momento sin que ello afecte nuestras responsabilidades legales.
- Este manual está considerado parte integrante del producto y debe permanecer junto a este en caso de préstamo o reventa.
- Solicite a su distribuidor un nuevo manual en caso de pérdida o daños.

### **LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE USAR LA MÁQUINA**



Para asegurar que su máquina proporcione los mejores resultados, lea atentamente las normas de uso y seguridad antes de utilizarla.

### **OTRAS ADVERTENCIAS:**

Una utilización incorrecta podría causar daños a la máquina u a otros objetos.

La adaptación de la máquina a nuevos requisitos técnicos podría causar diferencias entre el contenido de este manual y el producto adquirido.

Lea y siga todas las instrucciones de este manual. Incumplir estas instrucciones podría resultar en daños personales graves.

# ÍNDICE

---

## **1. ADVERTENCIAS DEL USUARIO**

- 1.1. Símbolos de seguridad
- 1.2. Advertencias de seguridad generales
- 1.3. Instrucciones de seguridad para sierras circulares

## **2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**

### **2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO**

### **3. INSTRUCCIONES FUNCIONAMIENTO Y MONTAJE**

### **4. MANTENIMIENTO, LIMPIEZA Y ALMACENAJE**

### **5. GARANTÍA**

### **6. MEDIO AMBIENTE**

### **7. DESPIECE**

### **8. CERTIFICADO CE**

# 1. ADVERTENCIAS DEL USUARIO

---

## Advertencia

Lea con atención las recomendaciones incluidas en este manual de instrucciones que acompaña a su equipo y familiarícese con su contenido antes de utilizar la máquina.

No use ni dé servicio a esta máquina si no tiene claramente este manual, minimice el riesgo de lesión.

Mantenga este manual en un lugar específico donde pueda volver a leerlo si tiene alguna duda. Cualquier reimpresión, incluso parcial, está sujeta a aprobación.

Recuerde que durante el manual aparecerán señales de advertencia, peligro, aviso o notas importantes. Estas aclaraciones contienen información que se debe tener en cuenta para prevenir y/o evitar lesiones graves para la unidad y el usuario.

*Nota: Debido a nuestro programa continuo I+D+I, este documento está sujeto a cambios sin previo aviso.*

## 1.1. Símbolos de seguridad

Se utilizan una serie de símbolos que deberá entender antes de usar el producto. Son símbolos relativos a su seguridad y al correcto uso de las partes de la máquina. Por favor, atienda y comprenda todos los símbolos que se muestran en el presente manual.



Precaución



Cumplimiento del producto con los respectivos estándares de la UE.



Lea cuidadosamente el manual de operación antes de usar.



Antes de realizar cualquier trabajo en la máquina, desconecte el enchufe de la toma de corriente.



No toque las piezas giratorias.




Utilice guantes de protección.





Usa gafas de protección.





Use zapatos de seguridad.


- 

Usa auriculares de seguridad para los oídos.
- 


Para ser utilizado únicamente en exteriores.
- 


Utilice protección contra el polvo.
- 


Manténgase seco en todo momento. Nunca exponga la herramienta a la lluvia.
- 


Mantenga la máquina fuera del alcance de los niños.
- 


Prohibido fumar y usar cerillas y fuego cerca de la zona de trabajo.
- 


Asegúrese de que el motor esté apagado y la sierra circular parada
- 


Mantener la distancia de las personas.  
Esté atento para mantenerse fuera de la zona peligrosa.
- 


Advertencia contra artículos proyectados.
- 


Advertencia contra piezas giratorias.
- 


Advertencia contra voltaje eléctrico peligroso
- 


Advertencia contra lesiones por corte
- 

Utilice únicamente herramientas que cumplan la norma EN 847-1.
- 

Utilice el aparato únicamente en el exterior, nunca lo utilice en áreas cerradas y mal ventiladas.
- 

Advertencia contra superficies calientes.
- 

Advertencia contra materiales inflamables.
- 

Apague el motor y retire el enchufe antes de cualquier trabajo en el motor.
- 

Dirección de rotación del disco de sierra.



No deseche los dispositivos eléctricos en la basura doméstica. De acuerdo con la normativa europea, los aparatos eléctricos usados deben ser recogidos por separado y reciclados de forma respetuosa con el medio ambiente.



Retire todos los elementos no deseados, como clavos y alambre, antes de trabajar.



No ejerza demasiada presión.



Realice la actividad de manera pausada y con atención.



Orificio de llenado de aceite  
No exceda el límite superior al agregar aceite



Palanca del acelerador



Estrangulador  
Llave de combustible



Precaución. Lea las instrucciones de funcionamiento.



Compruebe el nivel de aceite cada vez que vaya a poner en funcionamiento el producto. Agregue aceite de motor si es necesario.

## 1.2. Advertencias de seguridad generales

Antes de empezar a trabajar con la máquina, lea detenidamente las instrucciones de seguridad y de funcionamiento. Si otra persona va a manipular el producto, proporcíóneles las instrucciones de funcionamiento. Únicamente debe ser utilizada por aquellas personas familiarizadas con las instrucciones. Conserve las instrucciones de funcionamiento para futuras consultas.

Embalaje: El producto ha sido embalado para prevenir daños durante el transporte. El embalaje puede ser reutilizado o reciclado.

Lea atentamente y siga las siguientes instrucciones. Utilícelas para conocer su producto, el uso adecuado y las recomendaciones de seguridad. Guarde las instrucciones en un lugar seguro para futuras consultas.

La máquina sólo puede ser manejada por una persona. Asegúrese de que no haya nadie presente en la zona peligrosa. La distancia mínima es de 2 m.

Utilice el aparato únicamente en el exterior, nunca lo utilice en áreas confinadas y mal ventiladas.

### 1.2.1. Condiciones especificadas de uso

La sierra circular para leña se utiliza para el corte transversal de leña. Es necesario seguir todas las especificaciones técnicas e instrucciones de seguridad.

La máquina no debe procesar trozos de madera que sean demasiado cortos, demasiado ligeros o finos para quedar atrapados en las púas del soporte de alimentación.

No utilice este producto de ninguna otra manera que la indicada para uso normal.

El incumplimiento de las normas generales vigentes y de las instrucciones de este manual no hace responsable al fabricante de los daños.

### 1.2.2. Requisitos para el personal operativo

El personal operativo debe leer atentamente las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar el aparato. El uso del aparato sólo requiere la formación correspondiente por parte de un profesional o las instrucciones de funcionamiento. No es necesaria ninguna formación especial.

### 1.2.3. Riesgos residuales

#### Precaución

Aún pueden existir algunos riesgos residuales al usar la máquina a pesar de cumplir con todas las regulaciones de diseño aplicables.

- Riesgo de lesiones en dedos y manos. Nunca ponga las manos en la zona de la sierra.
- Partes de piezas de trabajo y herramientas podrían salir despedidas de herramientas dañadas: utilice protección ocular.
- Emisión de ruido: Es necesario el uso de protectores auditivos.
- Emisión de polvo de madera: use un protector contra el polvo como p.ej. mascarilla.
- Prevención de riesgos - equipos mecánicos: Todas las piezas móviles peligrosas (p. ej., hoja de sierra) están protegidas con equipos de seguridad fijos y sujetos de forma segura, que se pueden quitar únicamente con una herramienta.  
Riesgo residual: Peligro de lesiones si se retiran con una herramienta los dispositivos de seguridad fijos y fijados de forma segura de una máquina en funcionamiento.
- Prevención de riesgos - polvo de madera: La sierra circular sólo se puede utilizar en exteriores.  
Riesgo residual: Si se utiliza la sierra circular en lugares cerrados, se puede perjudicar la salud por inhalación de polvo de madera.

A pesar de todas las medidas preventivas adoptadas, todavía pueden quedar algunos riesgos residuales ocultos. Los riesgos residuales se pueden minimizar siguiendo las instrucciones de seguridad y el uso según las disposiciones designadas y las instrucciones de funcionamiento.

El polvo que se produce durante el trabajo suele ser perjudicial y no debe entrar en el cuerpo. Utilice el extractor y use también un respirador adecuado (por ejemplo, una mascarilla). Elimine a fondo el polvo depositado, por ejemplo, aspirando.

Utilice sierras diseñadas para reducir el ruido emitido. Mantenga la máquina y la hoja de sierra en funcionamiento. Para minimizar la producción de ruido es necesario afilar la herramienta y ajustar adecuadamente todos los elementos para la minimización del ruido (fundas, etc.).

### 1.2.4. Procedimiento de emergencia

Realizar un procedimiento de primeros auxilios adecuado a la lesión y solicitar asistencia médica calificada lo más rápido posible.

Tenga el lugar de trabajo equipado con material de primeros auxilios correctamente repuestos y en buen estado.

Proteja a la persona lesionada de mayores daños y tranquilícela. Si busca ayuda, indique la siguiente información: 1. Lugar del accidente, 2. Tipo de accidente, 3. Número de personas lesionadas, 4. Tipo(s) de lesión.

### 1.2.5. Instrucciones de seguridad sobre el uso

- Mantenga a los niños y otras personas, incluidos los animales, a una distancia segura cuando utilice el aparato. La distancia mínima de seguridad es de 2 m.
- Utilice equipo de protección personal:  
Use zapatos sólidos y pantalones largos. Nunca utilice el aparato descalzo o con sandalias ligeras.  
Utilice guantes protectores si es necesario.
- Utilice el aparato a plena luz del día o en un ambiente bien iluminado.
- Revise cuidadosamente el terreno donde se está utilizando el aparato y retire cualquier elemento que pueda quedar atrapado y ser desechado.
- El combustible es muy inflamable. Guarde el combustible únicamente en contenedores adecuados. El repostaje de la máquina sólo se puede realizar al aire libre y no cerca de fuego abierto o cigarrillos encendidos.  
Reposte combustible antes de poner en marcha el aparato. Si el motor está en marcha o aún caliente, no se debe repostar ni abrir la tapa del depósito.
- Asegúrese de que el combustible no se desborde. Si el combustible se derrama, no se debe arrancar el motor. Retire la suciedad del aparato y evite cualquier intento de encendido hasta que se hayan evaporado los vapores del combustible.
- Los residuos de gasolina y aceite son residuos especiales y deben eliminarse en los puntos de recogida de aceites usados. La eliminación inadecuada del aceite usado es punible.
- Es necesario llenar el motor con aceite de motor antes de ponerlo en funcionamiento por primera vez.
- Compruebe el nivel de aceite cada vez que vaya a poner en funcionamiento el aparato. Agregue aceite de motor si es necesario.
- Realice una inspección visual antes de cualquier uso para asegurarse de que el aparato, especialmente las herramientas de corte, las piezas de fijación y toda la unidad de corte no estén dañados.
- Apague el producto inmediatamente después de terminar su trabajo.
- No guarde la máquina en lugares cerrados justo después de apagarlo, sino déjelo enfriar al aire libre.
- Nunca guarde la máquina con gasolina en el tanque dentro de un edificio donde los vapores de gasolina puedan entrar en contacto con fuego abierto o chispas.
- Cuando el aparato no vaya a utilizarse durante un largo tiempo, guárdelo con el depósito vacío.
- No cambie la configuración del motor.



### 1.3. Instrucciones de seguridad para sierras circulares

- Utilice protectores auditivos. La exposición al ruido puede provocar pérdida de audición.
- Use guantes al manipular hojas de sierra y materiales ásperos.
- Durante el funcionamiento, la máquina debe estar sobre una superficie horizontal y plana y el suelo alrededor de la máquina debe ser plano, en buen estado y sin residuos, como aserrín y recortes.
- El paquete de piezas procesadas y las piezas terminadas deben colocarse cerca del lugar de trabajo estándar del operario.
- Apague la máquina cuando esté desatendida.

#### **Advertencia**

Compruebe que todas las conexiones atornilladas, enchufables y el equipo de protección estén firmes y apretados correctamente y que todas las piezas móviles funcionen sin problemas cuando se vaya a poner en funcionamiento el aparato.

- Está estrictamente prohibido desmontar, cambiar o utilizar el equipo de protección del producto en conflicto con la designación y está prohibido colocar cualquier equipo de protección de otros fabricantes.
- Para la limpieza y el mantenimiento se deben retirar las siguientes protecciones de seguridad: Dispositivo de seguridad adicional para la protección de la hoja de sierra.
- Después de realizar el trabajo, se deben volver a instalar correctamente todas las protecciones de seguridad.
- El producto no debe utilizarse si está dañado o si el equipo de seguridad está defectuoso. Reemplace las piezas desgastadas y dañadas.
- Cualquier avería de la máquina, incluso la relativa al protector o a las hojas de sierra, debe ser comunicada a los responsables de seguridad tan pronto como se descubra la avería.
- Antes de arrancar el motor, asegúrese de que la hoja de sierra esté colocada correctamente.
- La sierra no debe volver a utilizarse si el soporte no vuelve automáticamente a la posición de reposo.
- La sierra no debe volver a utilizarse si la hoja de sierra no se detiene después de 10 segundos de apagar la máquina.
- Por motivos de seguridad, utilice dispositivos como dispositivos de seguridad y presión, guías deslizantes, guías paralelas, etc.
- Está estrictamente prohibido retirar serrín y virutas de la máquina cuando esté en funcionamiento.
- Es necesario abstenerse de retirar recortes y partes de piezas de trabajo del área de corte.
- No utilice hojas de sierra que estén dañadas o deformadas. Sólo se deben utilizar hojas de sierra debidamente afiladas.
- Seguir las instrucciones de uso, ajuste y reparación de hojas de sierra de los fabricantes.
- Es imprescindible respetar la velocidad máxima indicada en la hoja de sierra.
- Utilice únicamente herramientas que cumplan la norma EN 847-1.
- Se debe transportar y almacenar las herramientas en un recipiente adecuado.
- Para minimizar la producción de ruido es necesario afilar la herramienta y ajustar adecuadamente todos los elementos para la minimización del ruido (fundas, etc.).
- Familiarícese con los procedimientos de seguridad para la limpieza, mantenimiento y eliminación regular de aserrín y polvo para reducir el riesgo de incendio.
- Utilice únicamente accesorios y repuestos aprobados por el fabricante.

- Apague la máquina inmediatamente cuando esté atascada. Desenchufe la máquina y retire el trozo de madera atascado.
- El equipo de manipulación debe utilizarse únicamente al manipular la máquina. Asegúrese de que el dispositivo no pueda rodar, caerse o volcarse con dispositivos de fijación adecuados.

### 1.3.1. Instrucciones sobre el uso de la sierra circular

- No se permite cortar troncos con un diámetro superior a 220/240 mm (según el modelo), ya que dichas piezas de trabajo no serían seguras para sujetar.
- El diámetro mínimo es de 80 mm (los trozos de madera con un diámetro menor no pueden quedar atrapados en las púas y pueden deslizarse fuera del soporte).
- Diámetro de la pieza:
  - o Mínimo 80 mm
  - o Máximo 220/240 mm
- La longitud máxima del material cortado es de 1000 mm y la longitud mínima del material cortado es de 500mm.
- Sólo se puede utilizar al aire libre.
- Sólo se pueden procesar aquellas piezas que se puedan colocar y sujetar de forma segura en el soporte.
- No se permite el uso de hojas de sierra HSS ya que dicho acero es duro y frágil.

El uso de acuerdo con la designación también incluye el cumplimiento de las condiciones de operación, mantenimiento y reparaciones especificadas por el fabricante y el cumplimiento de las instrucciones de seguridad incluidas en el manual.

Es necesario seguir las normas de seguridad aplicables para el funcionamiento y otras normas o técnicas de seguridad generalmente reconocidas. Cualquier otro uso se considera un uso en conflicto con la designación. El fabricante no será responsable de ningún daño emergente de cualquier tipo: el riesgo correrá a cargo del usuario.

Los cambios opcionales en la sierra excluyen la responsabilidad del fabricante por daños emergentes de cualquier tipo.

La sierra sólo puede ser preparada, utilizada y mantenida por personas familiarizadas con tales actos e instruidas sobre los posibles riesgos. Las reparaciones sólo pueden ser realizadas por el servicio oficial. La máquina no debe utilizarse en un entorno con riesgo de explosión y no debe exponerse a la lluvia. Las partes metálicas (clavos, etc.) deben retirarse necesariamente del material cortado.

## 2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

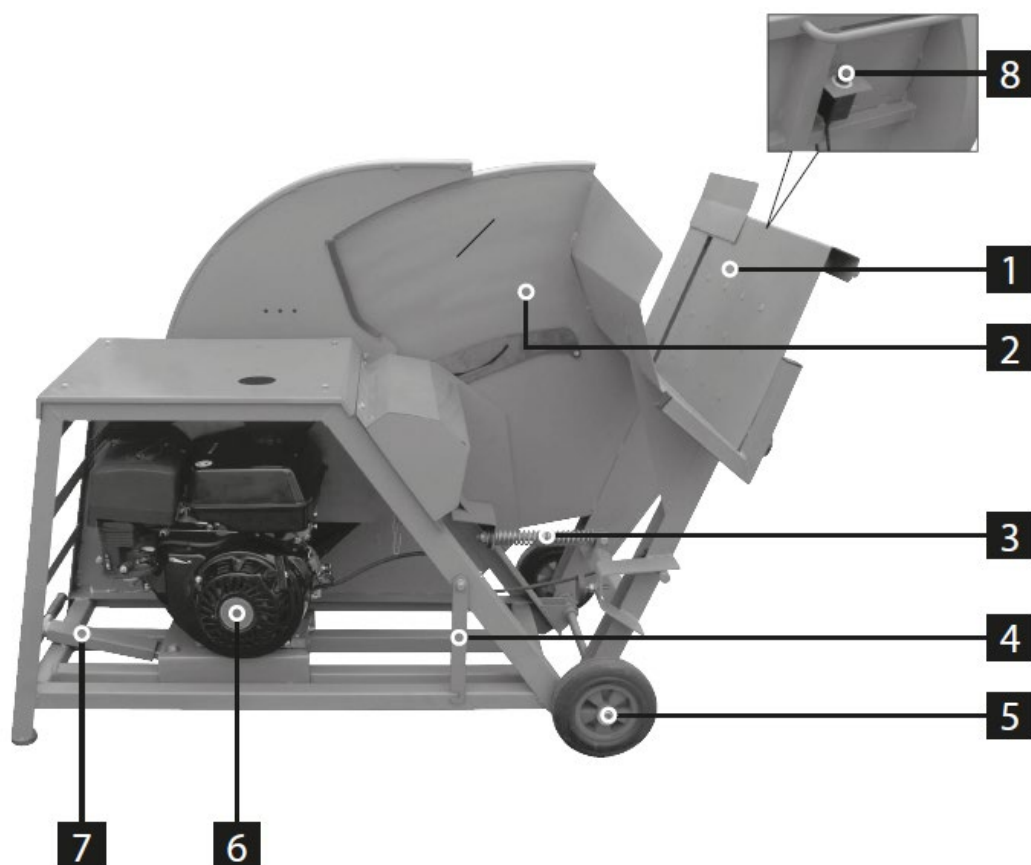
<b>Características</b>	
<b>Potencia del motor</b>	4,9kW / 6,7 PS a 3600 min <sup>-1</sup>
<b>Cilindrada</b>	270cc
<b>Velocidad sin carga</b>	3200 min <sup>-1</sup>
<b>Ø de la sierra</b>	700mm / 64 dientes
<b>Ø agujero de la sierra</b>	30 mm
<b>Grosor de la sierra de corte</b>	4 mm
<b>Ø rango de corte (min – max)</b>	80-240mm
<b>Velocidad máxima de la sierra circular</b>	1800 min <sup>-1</sup>
<b>Capacidad/consumo depósito</b>	Gasolina 6L/3,2 L/h
<b>Carga aceite</b>	1,1 L
<b>Peso aproximado</b>	160 kg
<b>Nivel de presión sonora L<sub>pA</sub></b>	95 dB(A)
<b>Nivel de potencia sonora L<sub>WA</sub> 1),2)</b>	112 dB (A)
1) Medido según EN ISO 3744: 1995, cargado, peligrosidad K=3 dB (A)	

2) Los valores indicados son valores de emisión y no necesariamente también representan límites seguros para el lugar de trabajo.

Aunque existe una correlación entre los niveles de emisión y los niveles de impacto, no se puede deducir de forma fiable si son necesarias o no medidas de seguridad adicionales.

Los factores que influyen en el nivel de impacto ambiental real en el lugar de trabajo incluyen las características del espacio de trabajo, otras fuentes de ruido, como por ejemplo el número de máquinas y otras operaciones que se realizan cerca. Los valores permitidos en el lugar de trabajo también pueden variar de un país a otro. Sin embargo, esta información debería permitir al usuario hacer una mejor evaluación de los peligros y riesgos.

## 2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



- 1. Soporte tronco
- 2. Protección de la hoja de sierra
- 3. Resorte de tensión
- 4. Protección del transporte

- 5. Ruedas de transporte
- 6. Motor
- 7. Asa de transporte
- 8. interruptor de emergencia

- A. Depósito de combustible
- B. Boca de llenado de aceite
- C. Arranque

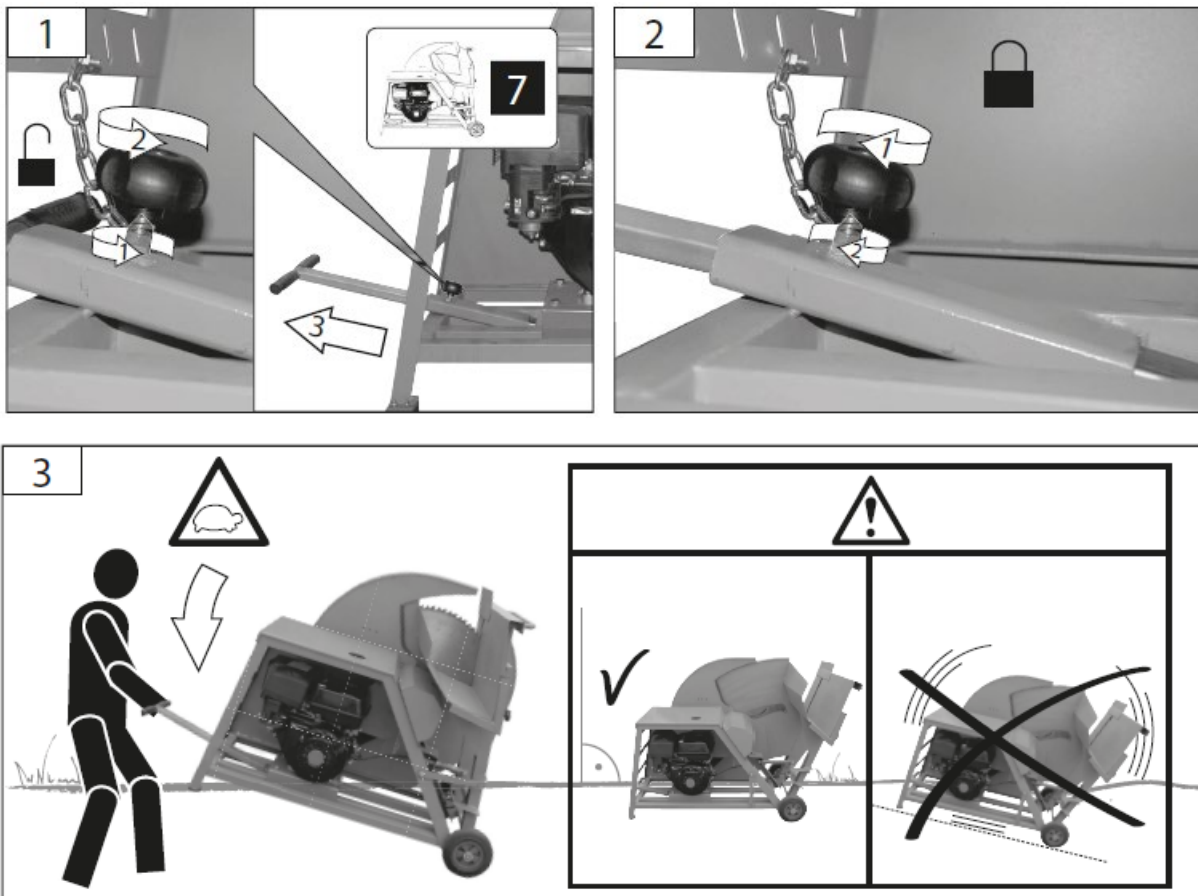
- D. Control de aire (estrangulador)
- E. Palanca del acelerador
- F. Llave de combustible

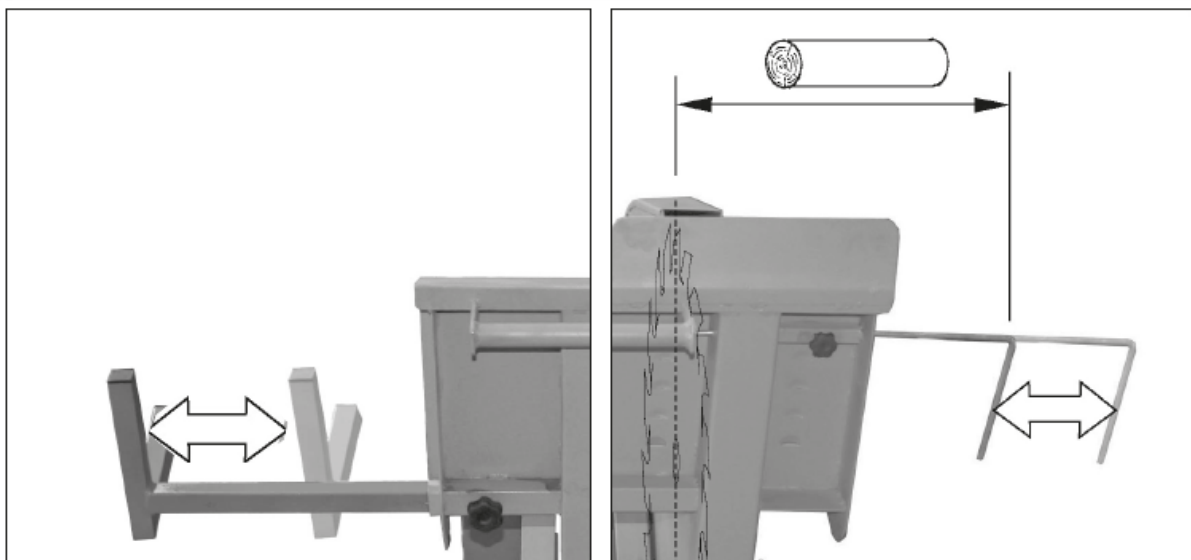
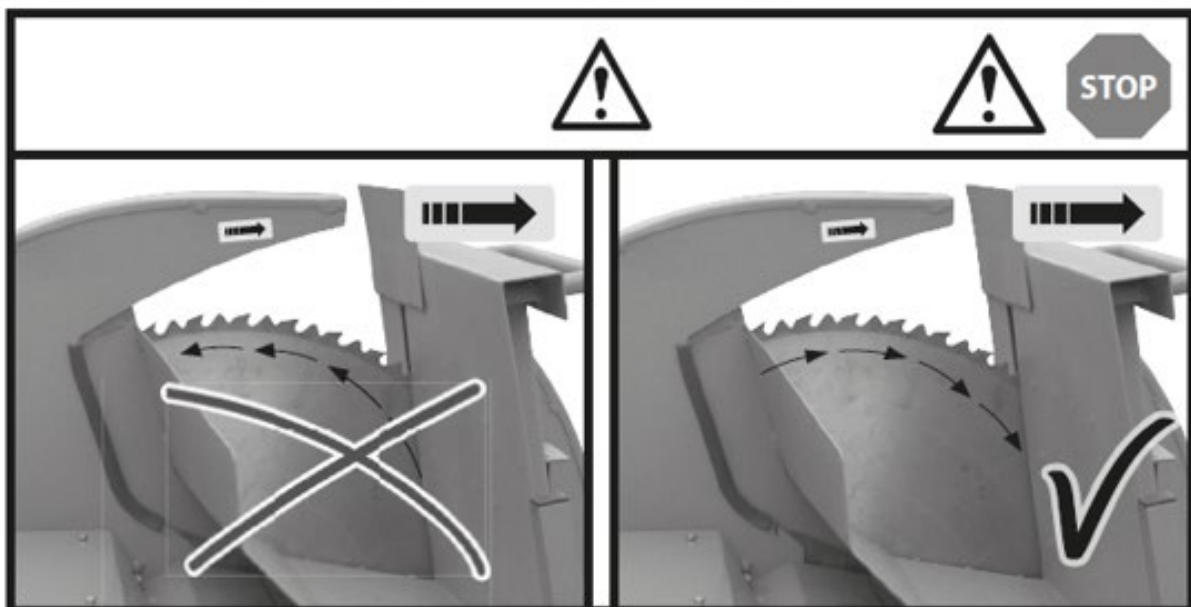
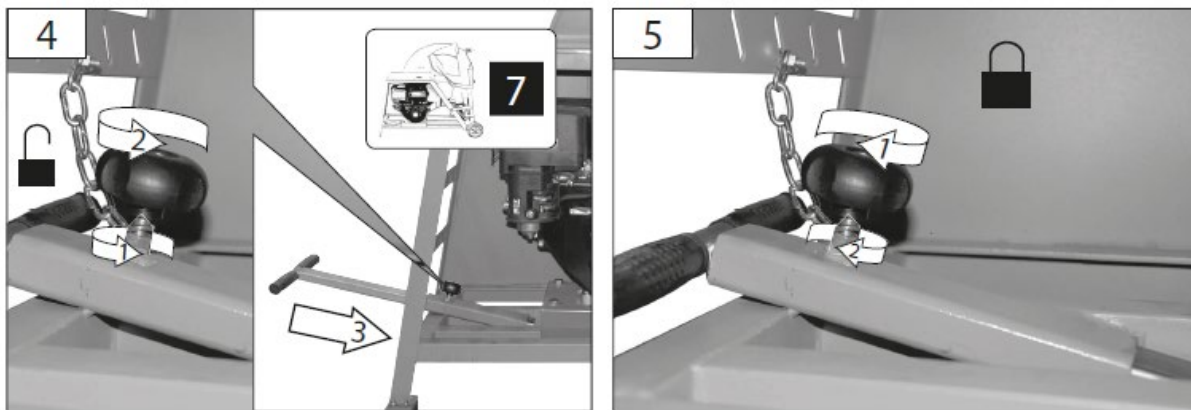
La sierra circular está diseñada únicamente para cortar leña de las dimensiones descritas. El fabricante no se hace responsable de los daños o lesiones provocadas por el uso indebido de la máquina o incumplimiento de las instrucciones de seguridad.

Usar la máquina para otros propósitos diferentes al que fue diseñado, puede causar daños en la máquina o lesiones al usuario.

### 3. INSTRUCCIONES FUNCIONAMIENTO Y MONTAJE

#### 3.1. Puesta en marcha de la máquina

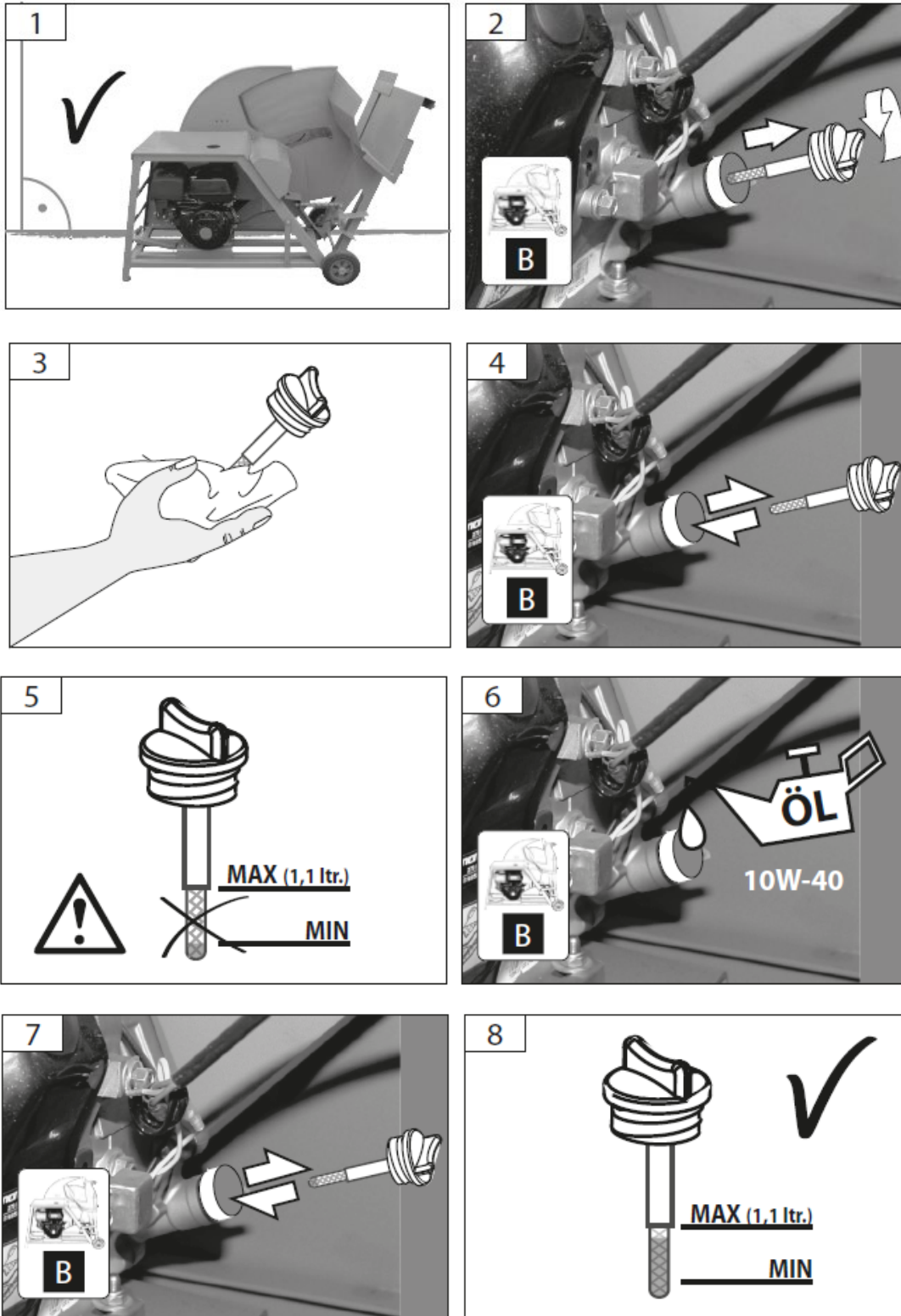




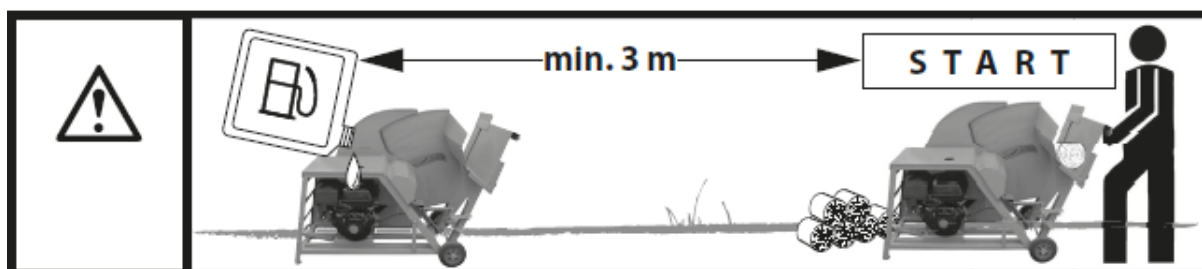
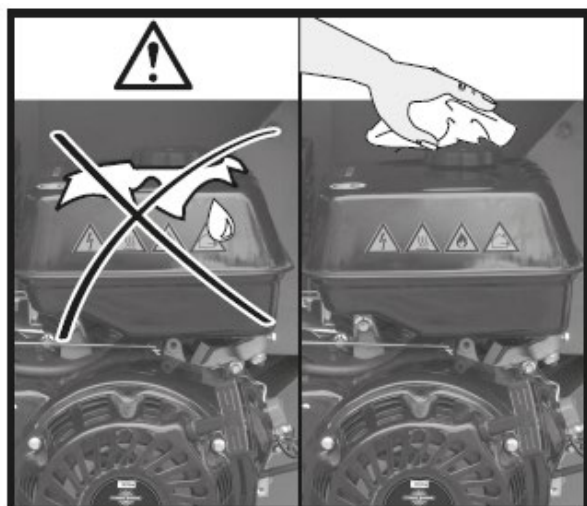
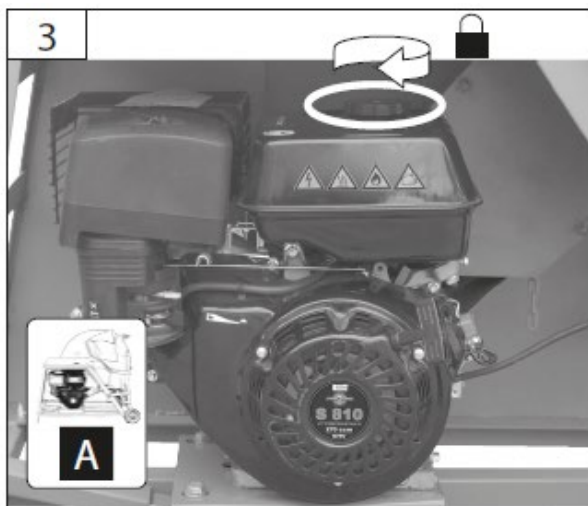
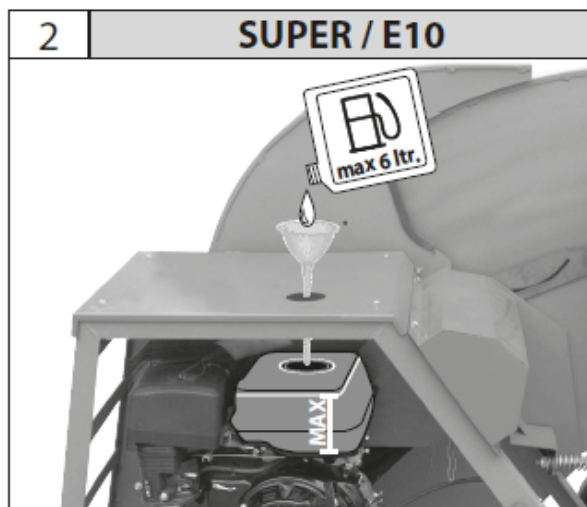
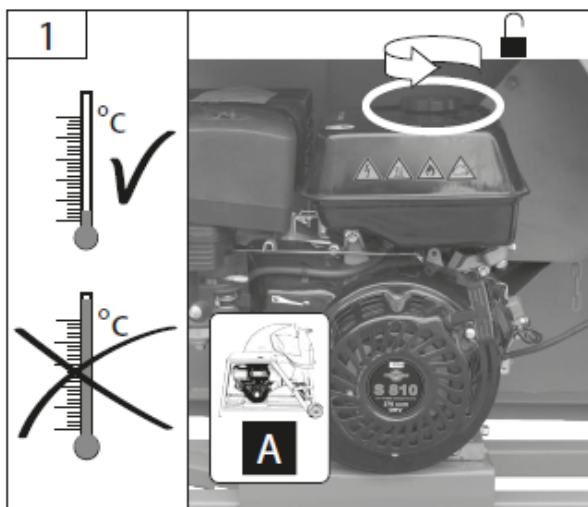
### 3.2. Inspección del nivel de aceite



Compruebe el nivel de aceite cada vez que vaya a poner en funcionamiento el producto. Agregue aceite de motor si es necesario.

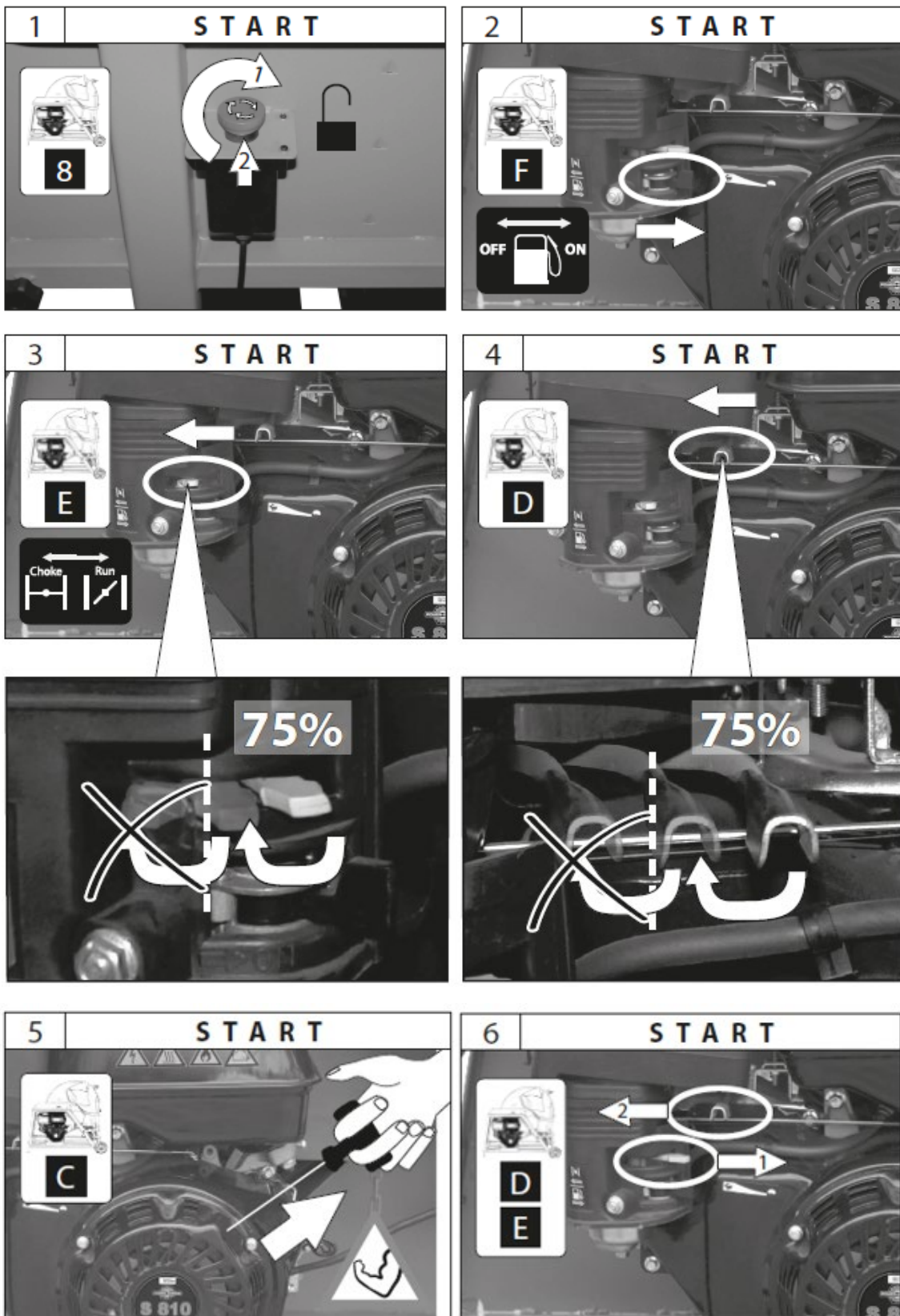


### 3.3. Llenado del tanque de combustible

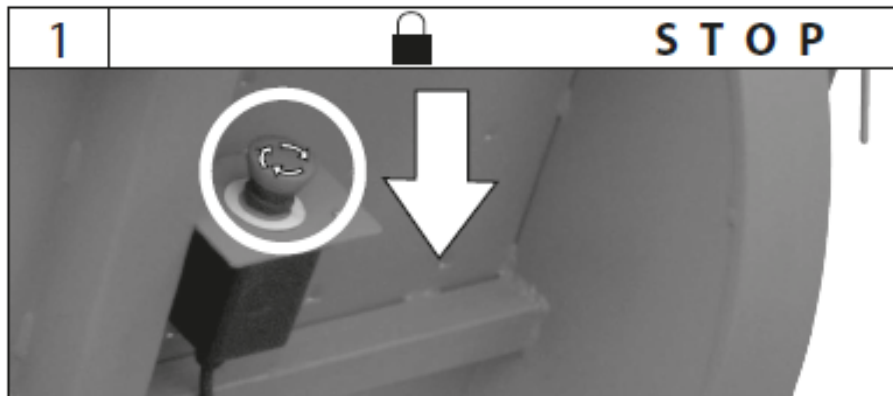




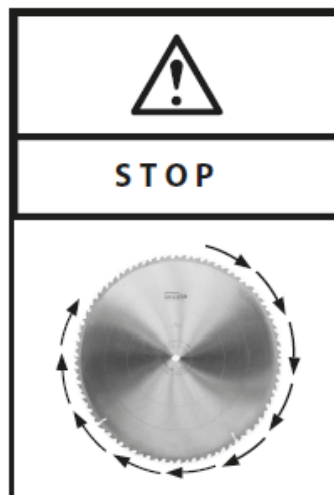
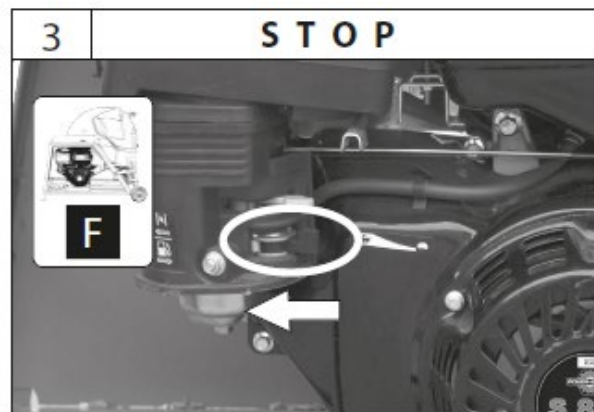
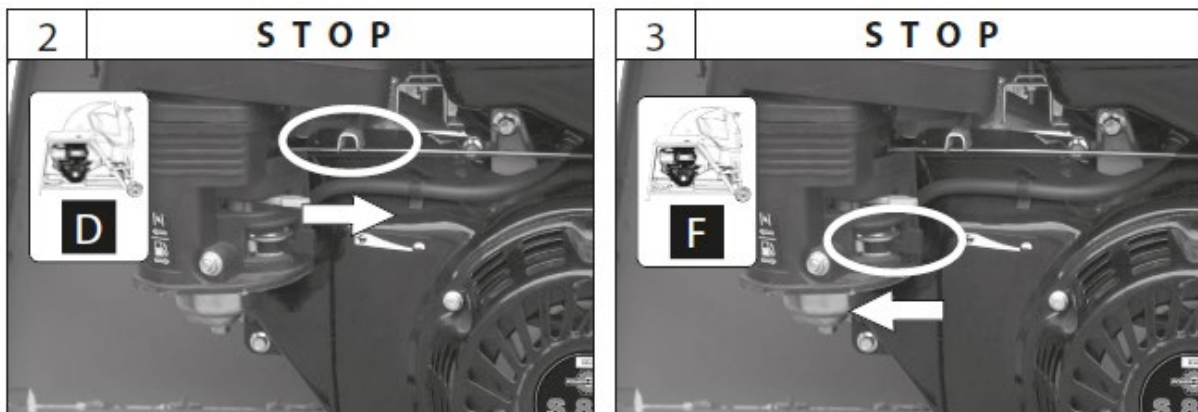
## 3.4. Arranque y parada del motor



Tire lentamente del cable de arranque para sentir cierta resistencia. Luego, tire con fuerza ya que la hoja de la sierra circular debe estar girando al mismo tiempo. Tan pronto como el motor de gasolina arranca, es necesario inmediatamente mover lentamente el estrangulador a la posición de funcionamiento. Entonces, dale al acelerador a fondo.



Interruptor de emergencia

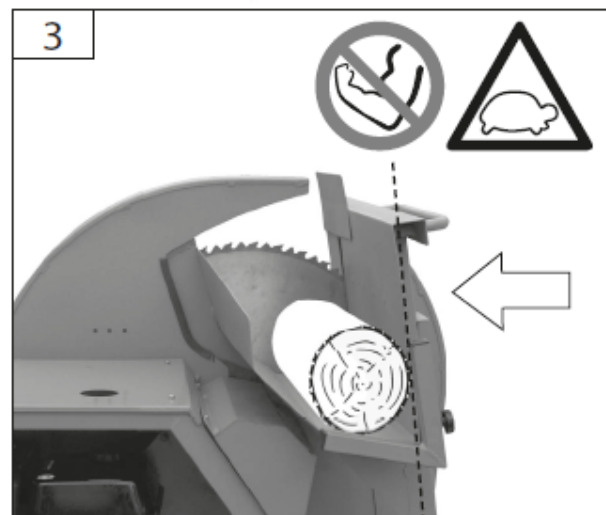
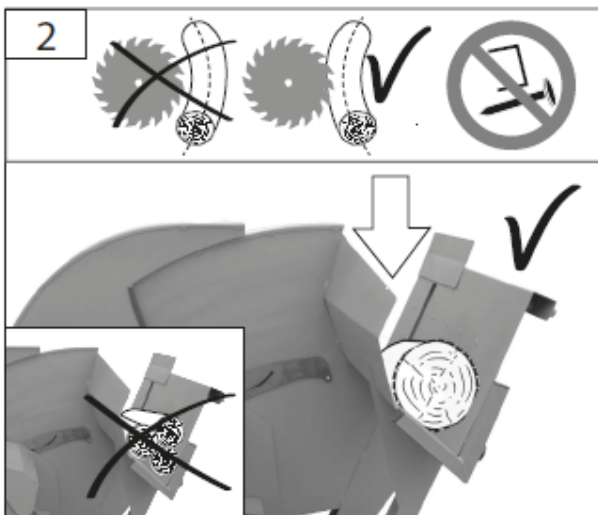
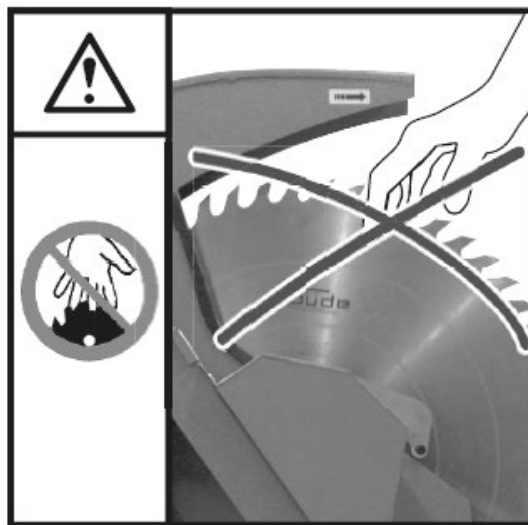


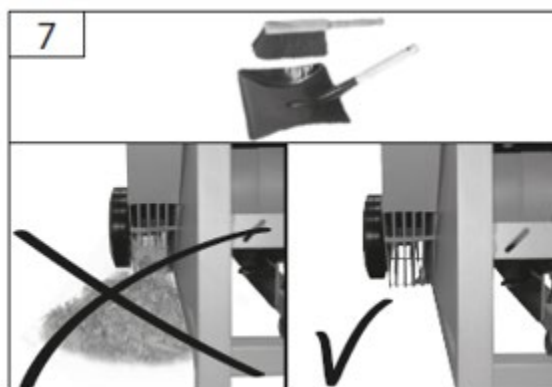
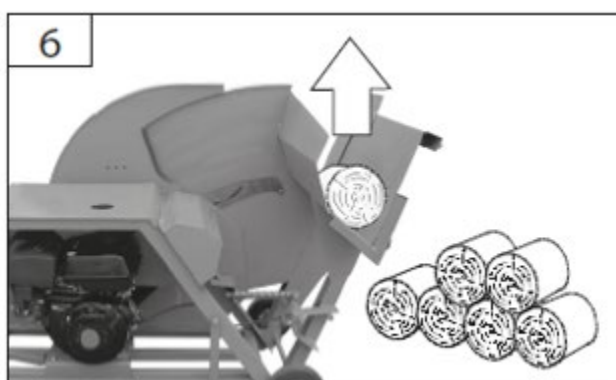
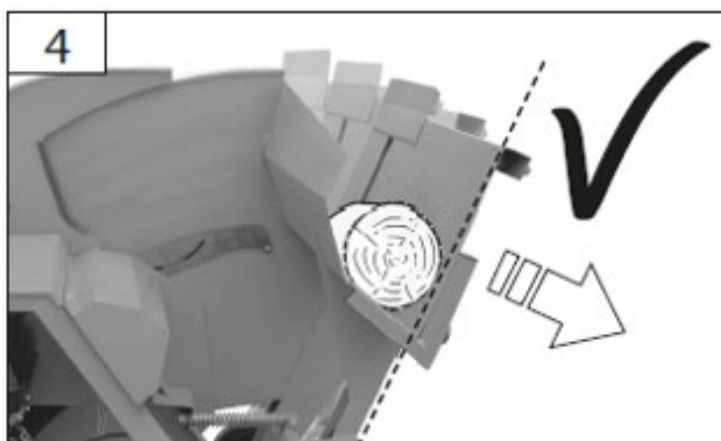
La hoja de sierra no funciona correctamente. No debe frenarse por contrapresión lateral.

### 3.5. Instrucciones de corte



 <p>min. 2m</p>	
<p>min. 0 80 mm</p>	<p>max dia. 240 mm</p> <p>min. 500 mm</p> <p>max. 1000 mm</p>





### 3.6. Eliminación segura de posibles atascos

- Apague el motor y espere hasta que la hoja de la sierra circular se detenga.
- Compruébalo y localiza el bloqueo.
- Retire el bloqueo teniendo en cuenta todas las instrucciones de seguridad.
- Compruebe visualmente la máquina y asegúrese de que no esté dañada. En particular, la hoja de sierra no debe presentar ningún daño.
- Contacte con Asistencia Técnica (ver Servicio) si tiene dudas sobre la eliminación del bloqueo o su total operatividad.

## 4. MANTENIMIENTO, LIMPIEZA Y ALMACENAJE

### 4.1. Mantenimiento

Período de mantenimiento		Antes de cualquier inicio	Después de las primeras 20h	Cada 2 semanas/ 50h de uso	Después de 6 meses/ 50h de uso	Cada mes/ 100h de uso	Después de 24 meses 7 300h de uso
<b>Combustible</b>	Inspección	x					
	Cambio		x				
<b>Aceite de motor (15W-40)</b>	Inspección	X					
	Cambio		X				
<b>Tubo de combustible</b>	Inspección	X					
<b>Filtro de aire</b>	Inspección	X					
	Cambio				x		
<b>Correa trapezoidal</b>	Inspección		x				
	Cambio			x			
<b>Bujía</b>	Inspección					x	
	Cambio						x

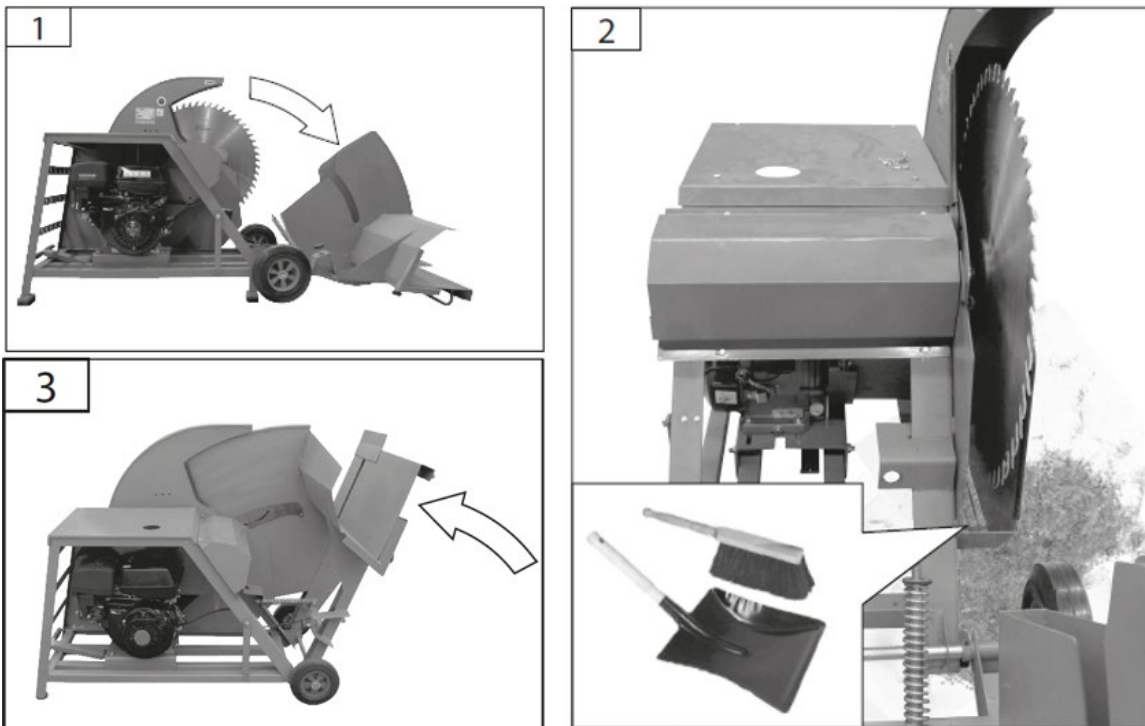
- Apague el motor y asegúrese de que la máquina está apagada antes de cualquier trabajo en el motor. Espere hasta que todas las piezas giratorias se hayan detenido y el aparato se haya enfriado.
- Compruebe que todas las conexiones atornilladas y enchufables y el equipo de protección estén firmes y apretados correctamente y que todas las piezas móviles funcionen sin problemas cada vez que se ponga en funcionamiento el producto.
- Antes de cada uso, controle visualmente la máquina para descartar posibles defectos.
- Mantenga la máquina, especialmente el depósito y el motor, limpios en todo momento.
- La expulsión de serrín y/o el aspirador de polvo deben limpiarse periódicamente. Nunca rocíe agua sobre la máquina.
- Todas las piezas móviles deben tratarse con aceite respetuoso con el medio ambiente. Nunca use grasa.
- Comprobar el desgaste de la hoja de sierra. Las hojas de sierra desafiladas deben afilarse y mantenerlas en buen estado en todo momento.
- Los rodamientos de bolas del eje de la sierra están protegidos contra el polvo y, por lo tanto, no requieren mantenimiento, es decir, no es necesario lubricar los cojinetes.

- Las reparaciones y trabajos especificados en estas instrucciones sólo pueden ser realizados por personal cualificado y autorizado. Utilice únicamente accesorios y repuestos aprobados por el fabricante.
- Sólo un aparato tratado y mantenido con regularidad puede resultar una ayuda satisfactoria. Un mantenimiento y cuidado insuficientes pueden provocar accidentes y lesiones imprevistas.

## 4.2. Limpieza



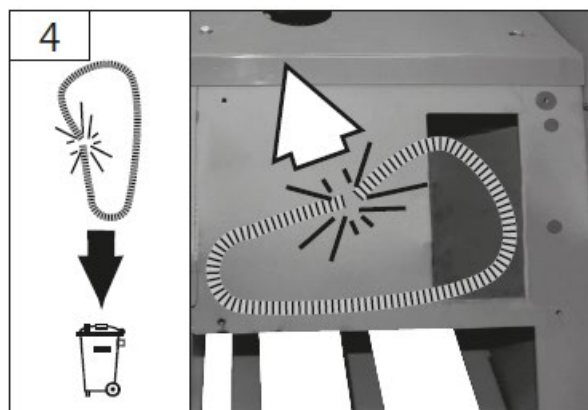
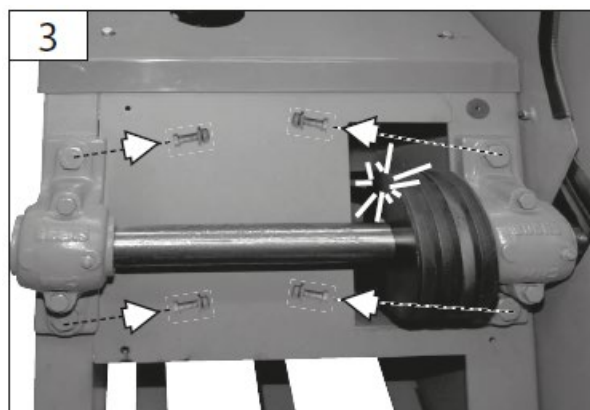
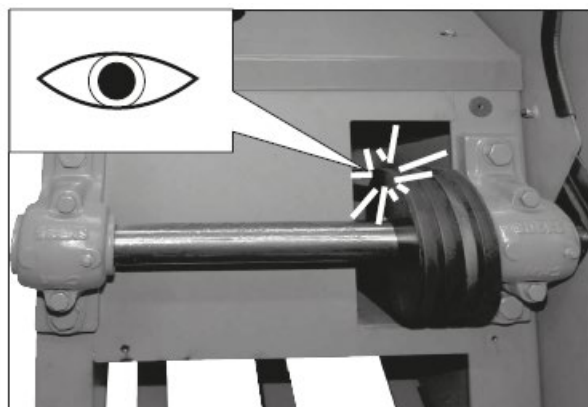
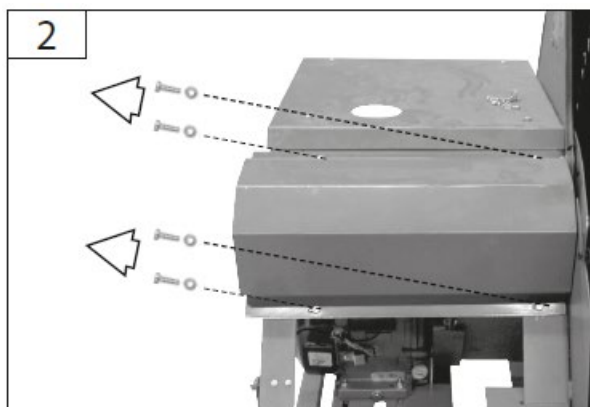
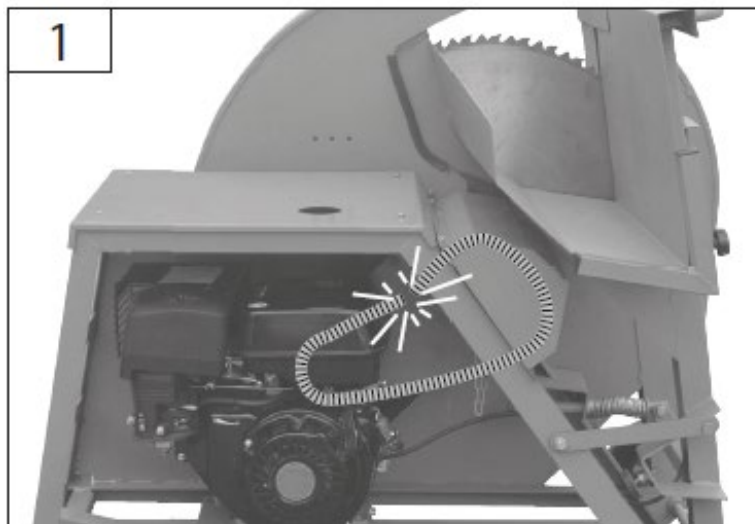
Abra y cierre la máquina como se especifica en la sección de cambio de la hoja de sierra.

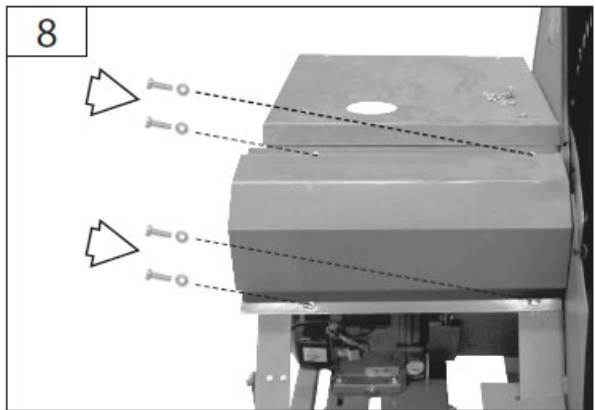
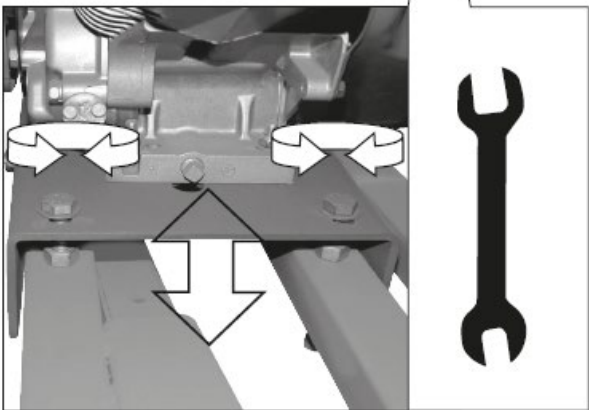
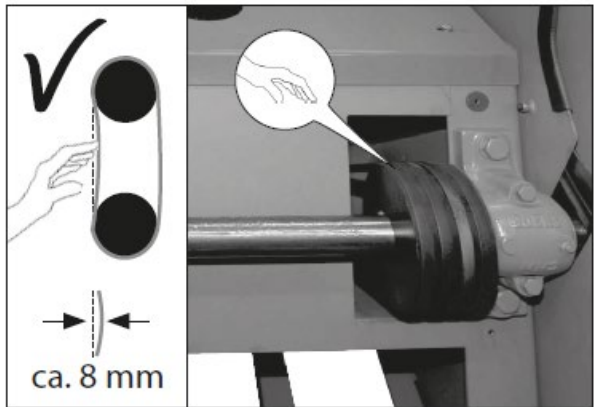
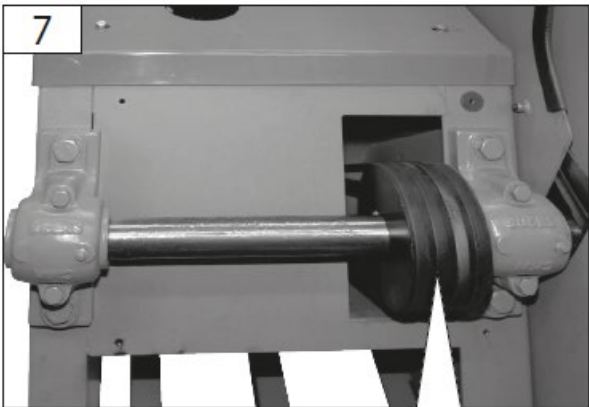
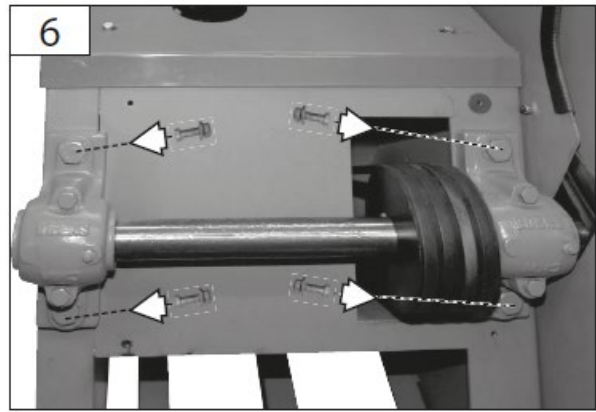
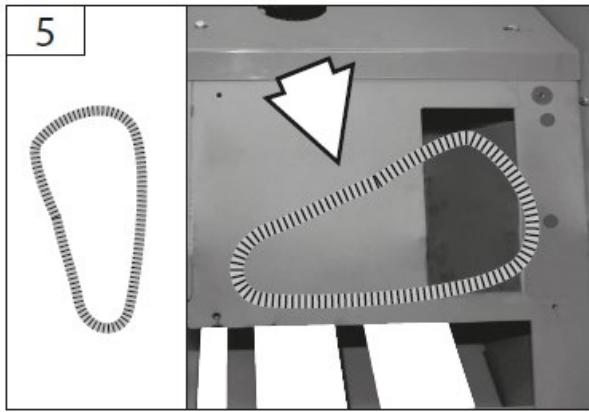


### 4.3. Reemplazo de la correa



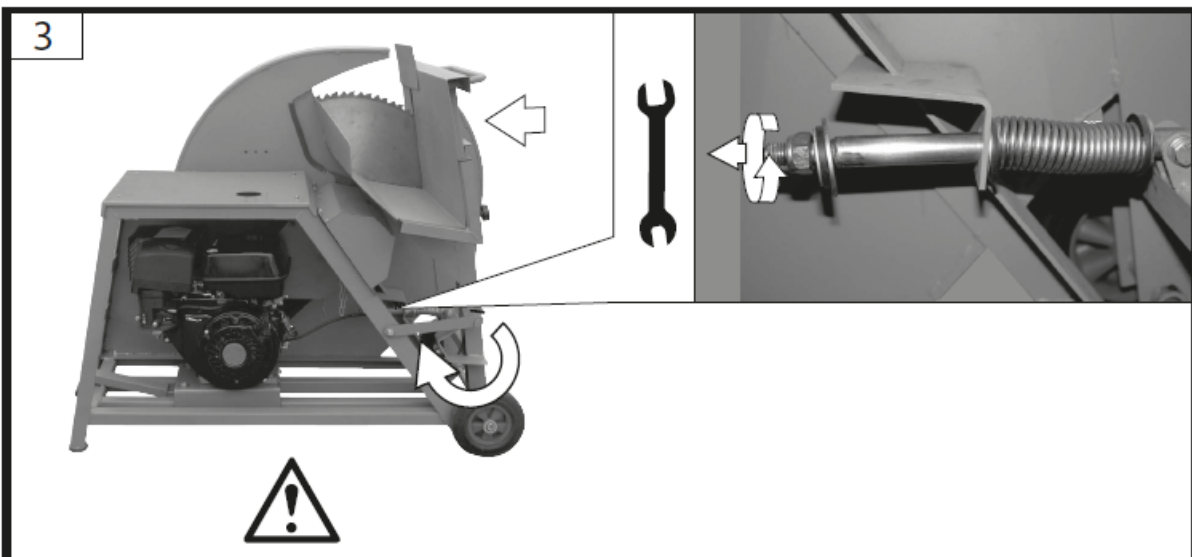
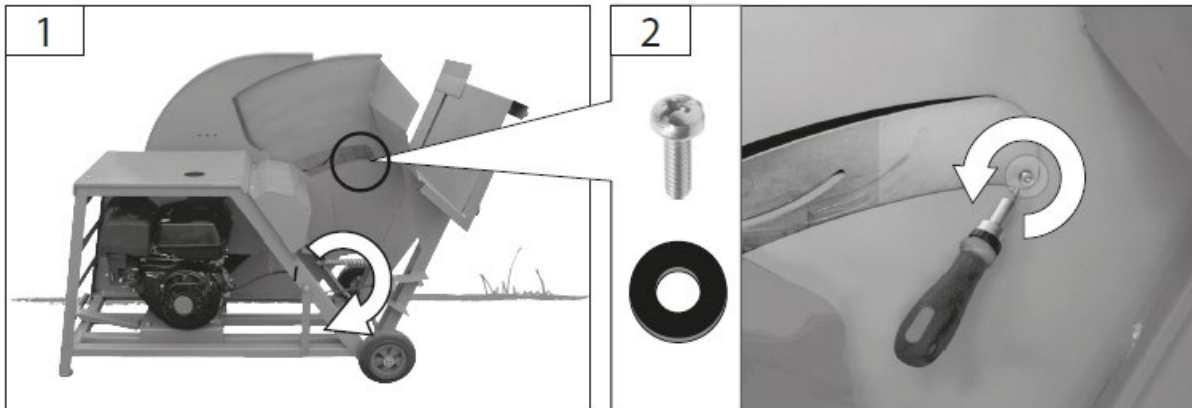
Antes de reemplazar la correa, desmonte la hoja de sierra circular de manera correcta.



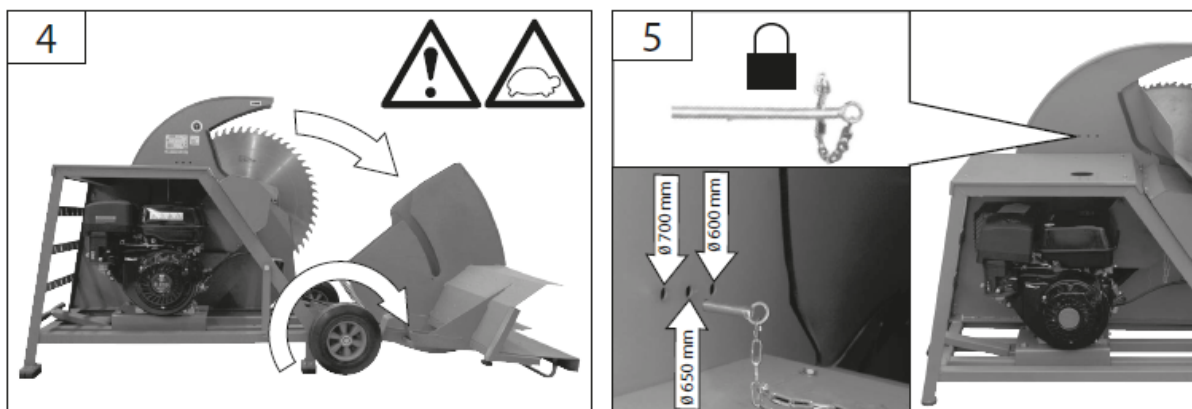


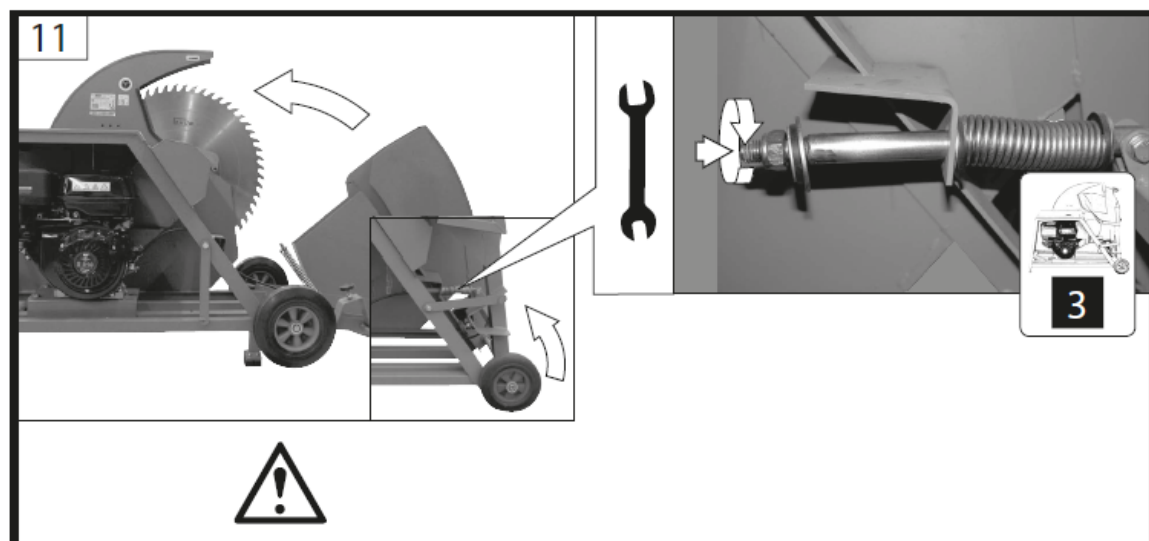
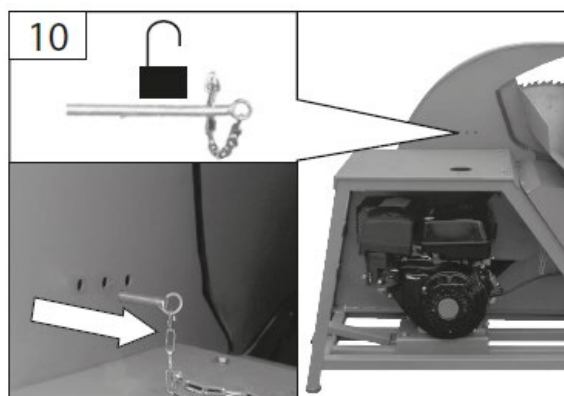
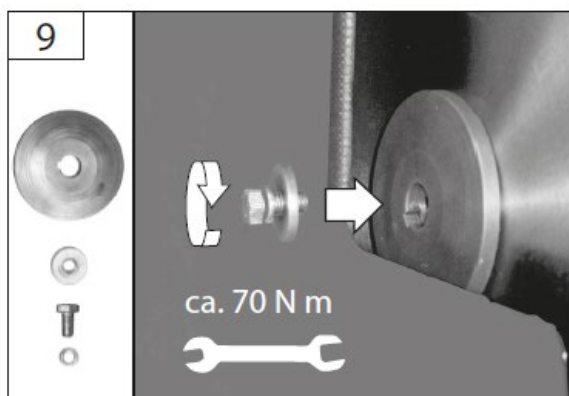
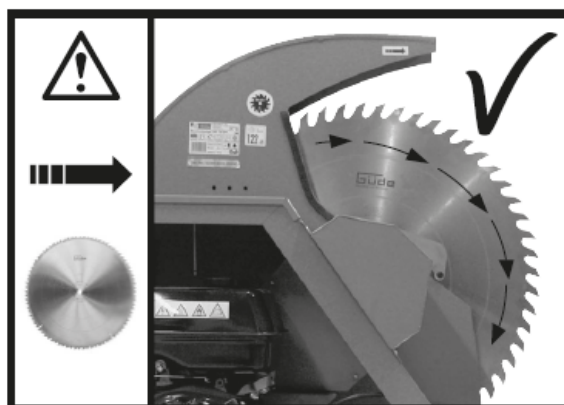
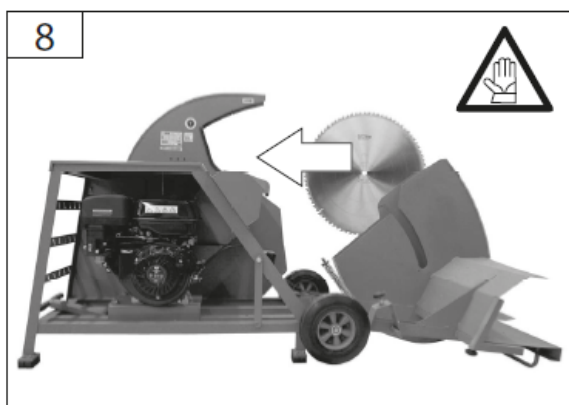
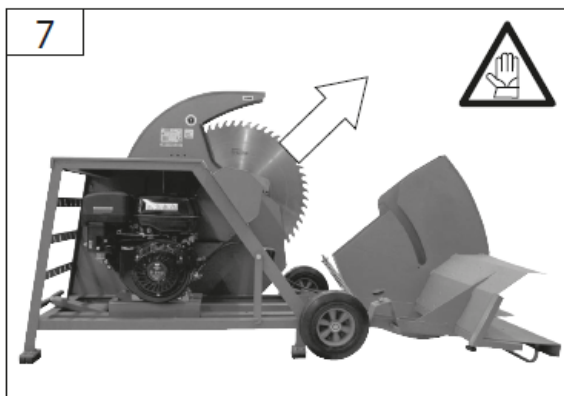
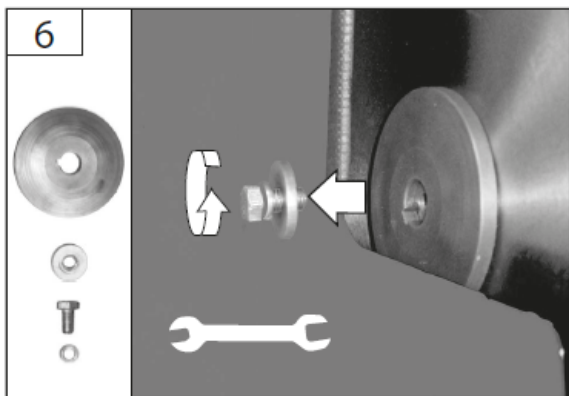


#### 4.4. Cambio de la hoja de sierra

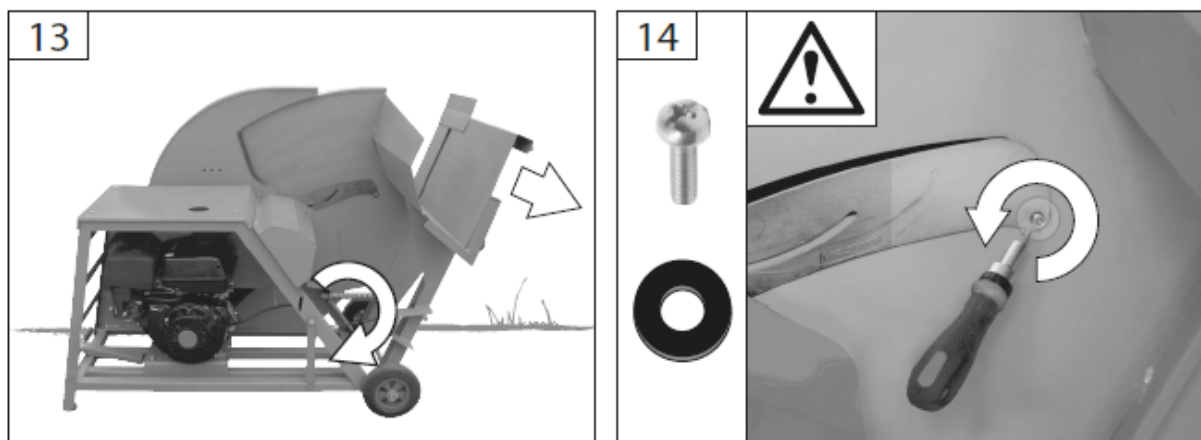
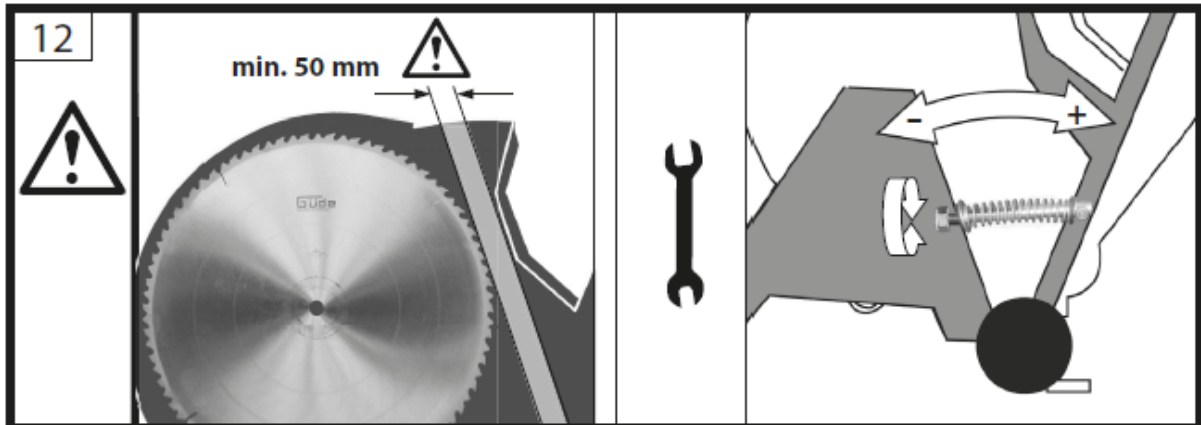


La tuerca debe sustituirse por una tuerca nueva a más tardar después de aflojarla dos veces.

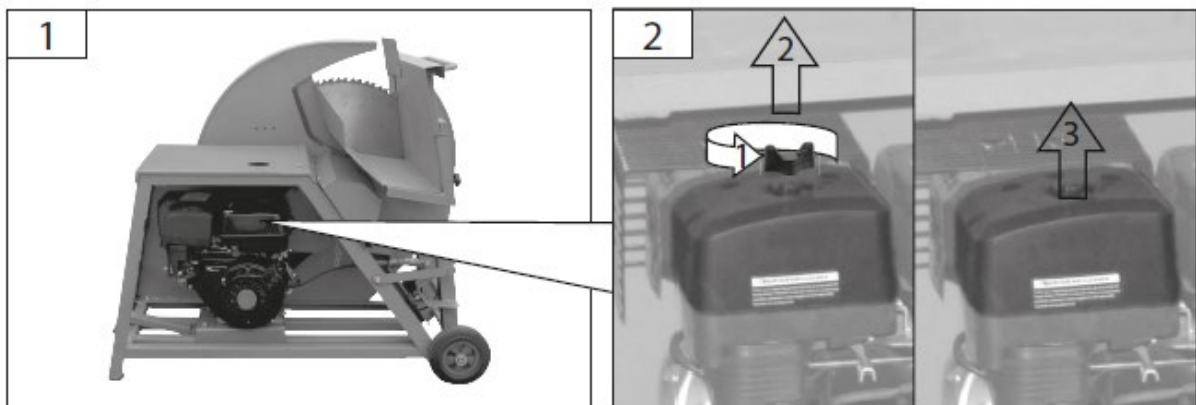


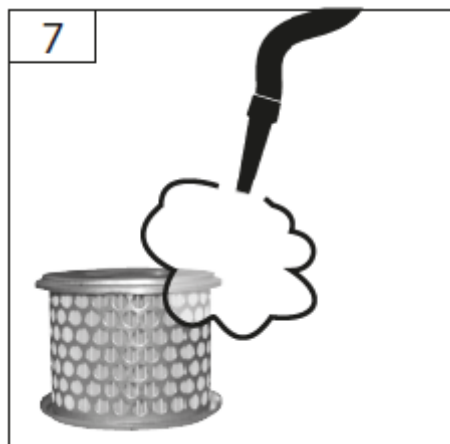
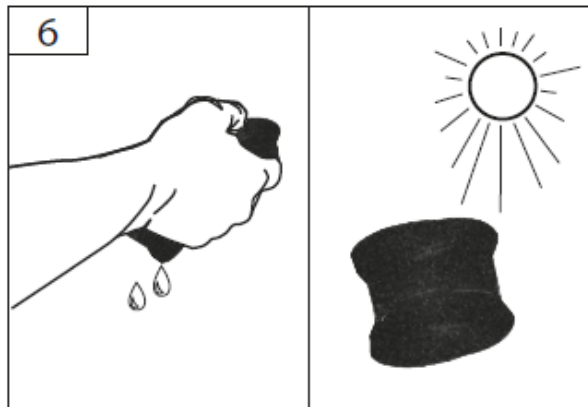
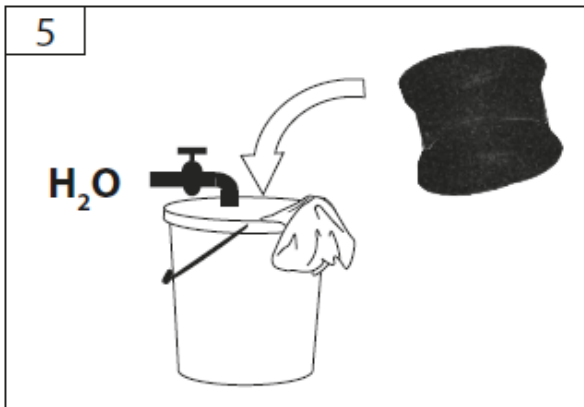
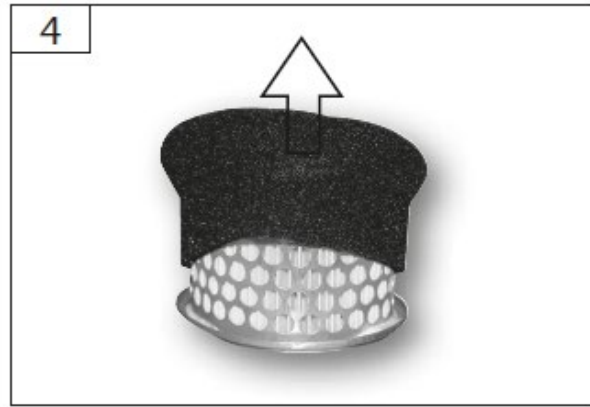
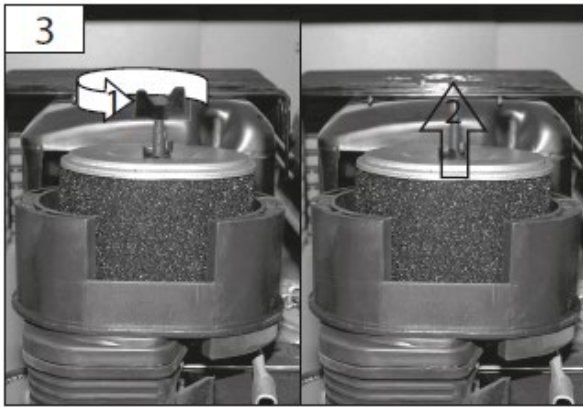


La tuerca autobloqueo debe sustituirse por una tuerca nueva a más tardar después de aflojarla dos veces.

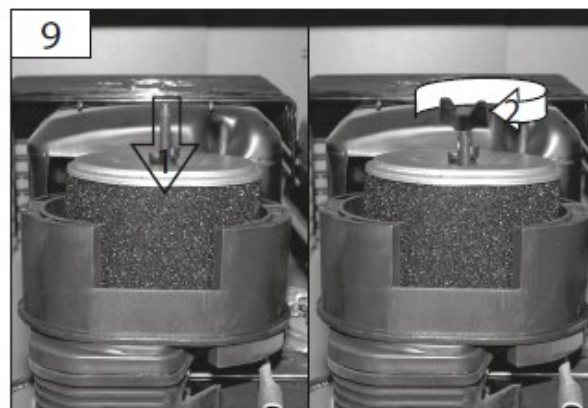


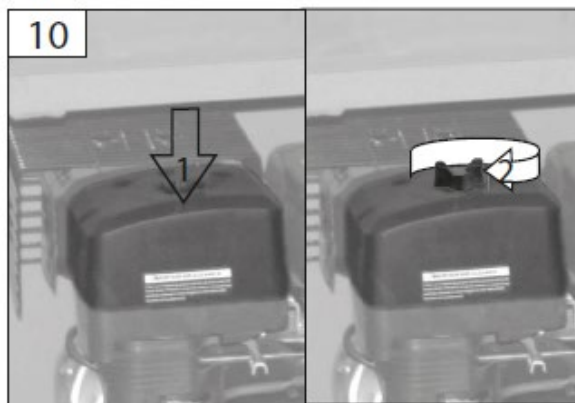
#### 4.5. Filtro de aire



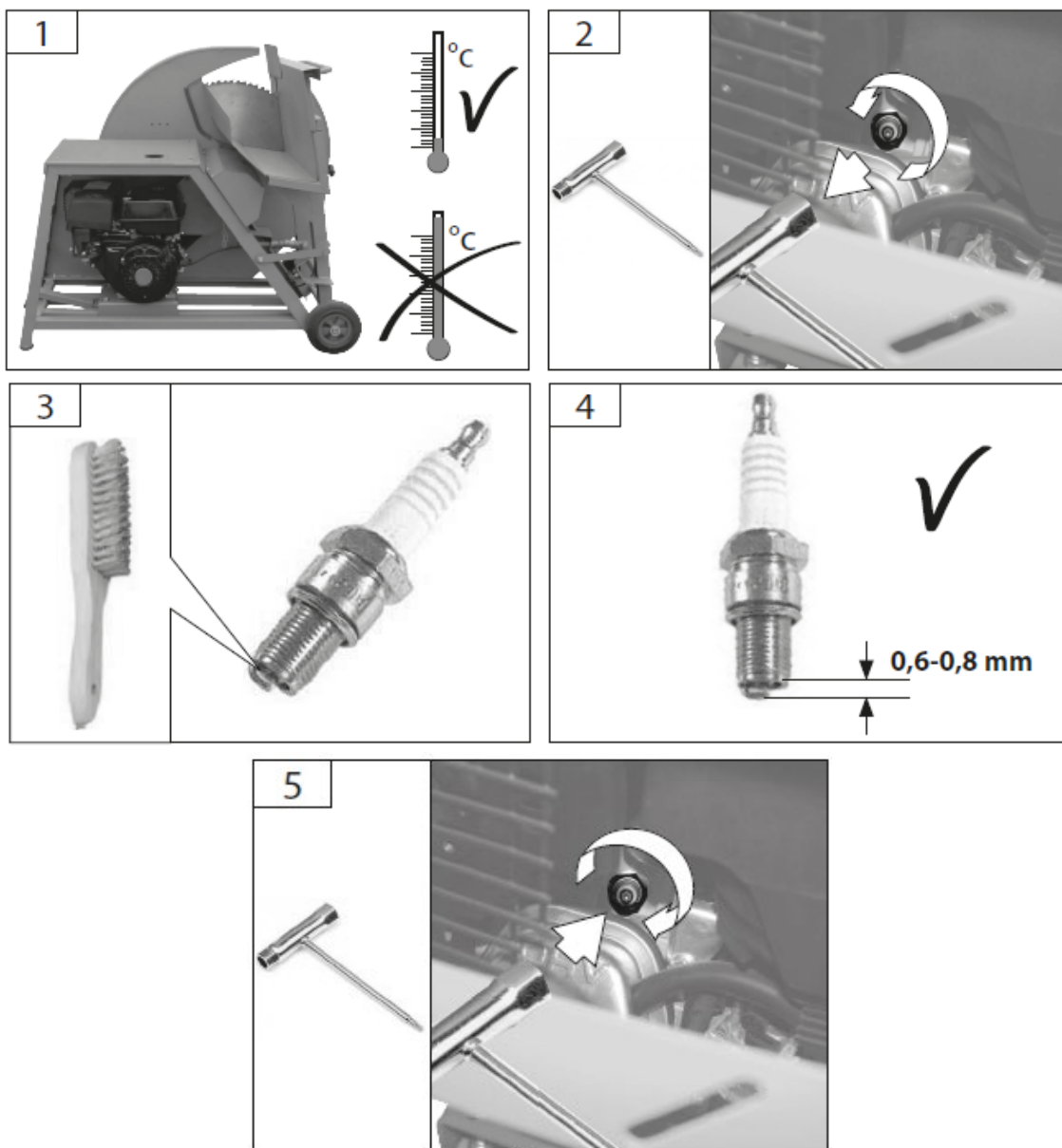


Nota: El filtro de papel debe limpiarse únicamente con aire comprimido, nunca use agua.

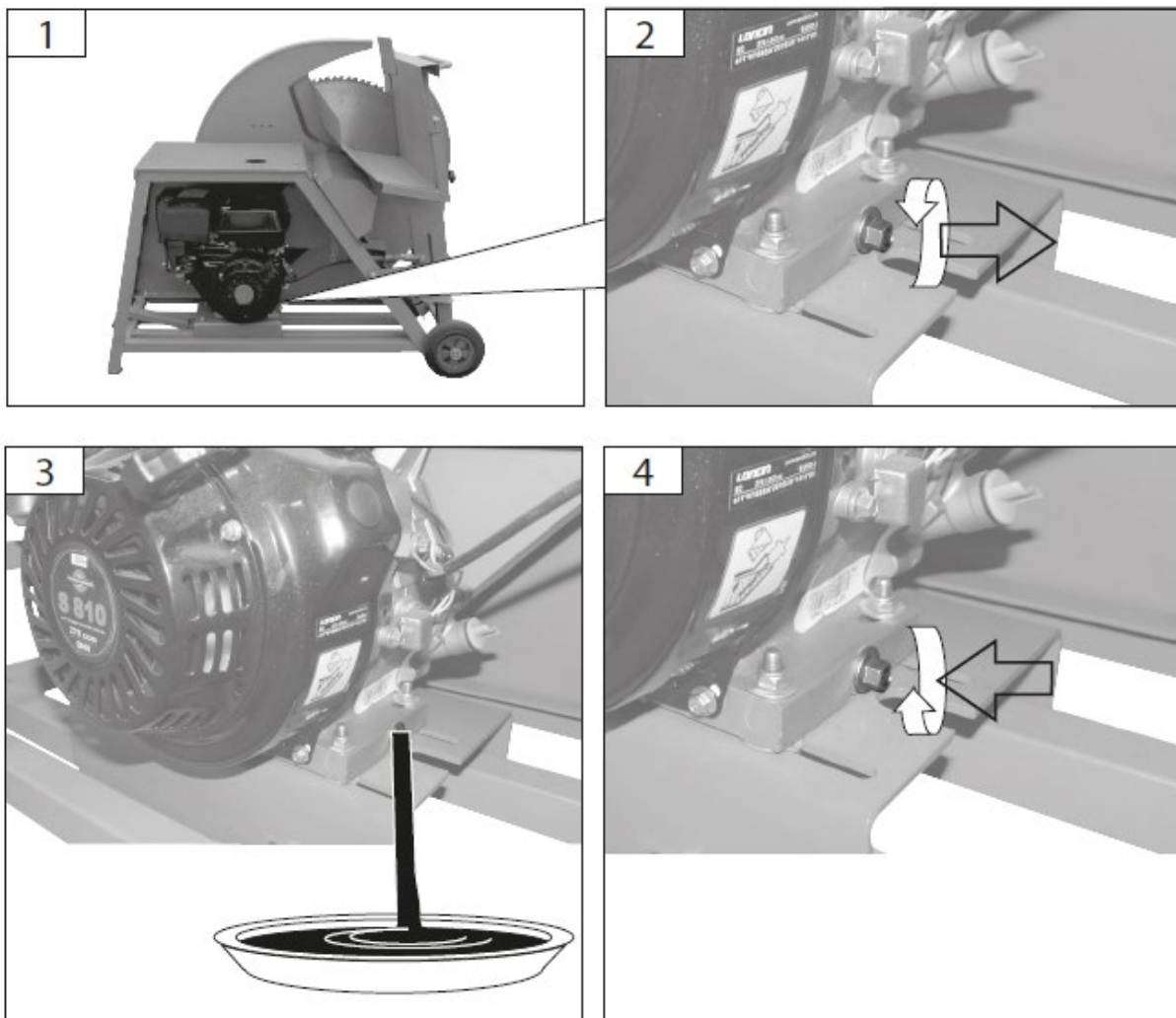




### 4.6. Bujía

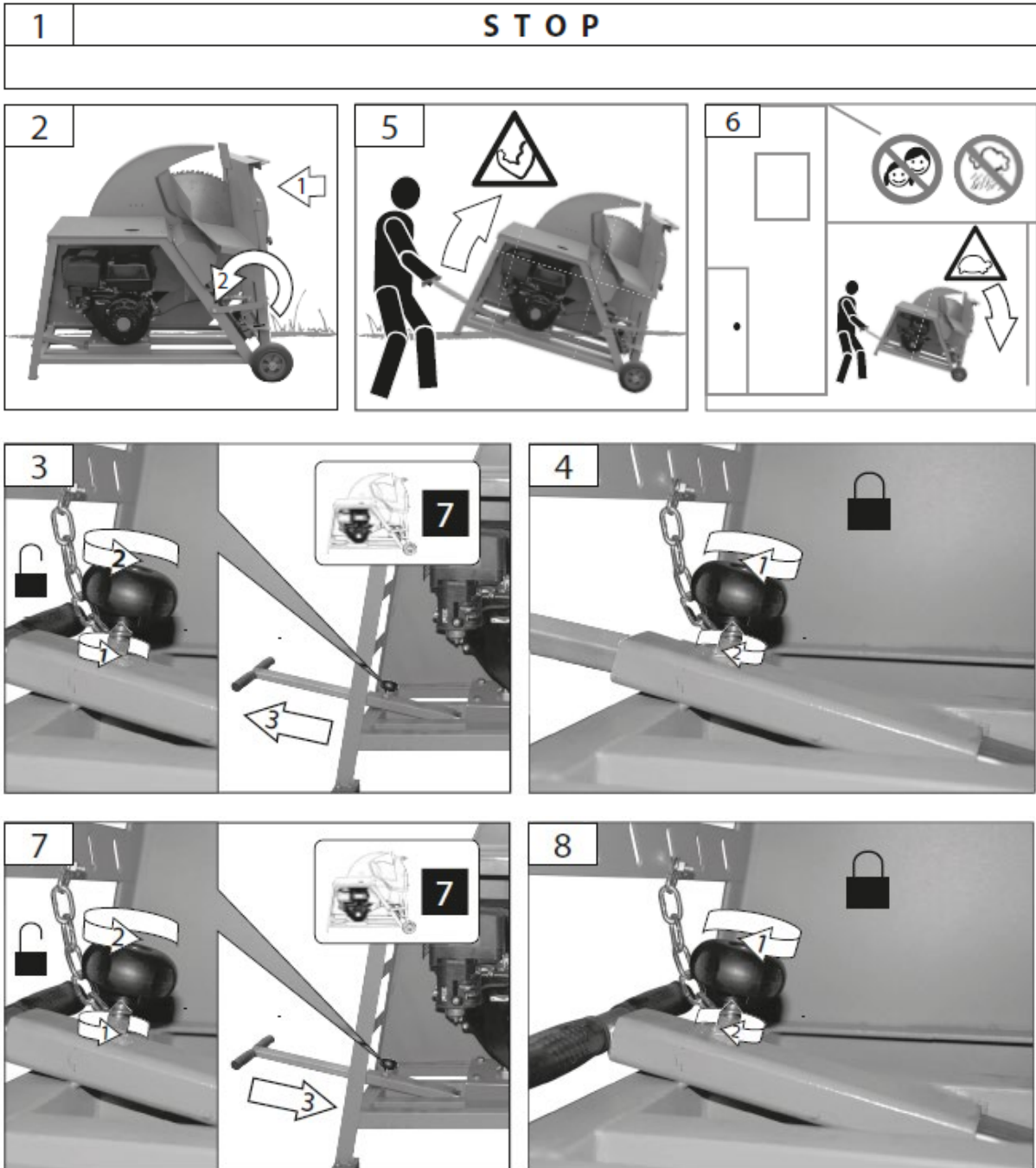


## 4.7. Cambio de aceite



Recuerde comprobar el nivel de aceite frecuentemente y añada si es necesario.

## 4.8. Transporte y almacenaje



## 5. GARANTÍA

---

Si su producto sufre algún defecto de fabricación durante el período de garantía establecido, comuníquese o diríjase a su punto de venta directamente con la documentación necesaria.

Su factura de compra debe ser guardada como comprobante de la fecha de compra. Su herramienta debe ser devuelta a su distribuidor en un estado aceptable y limpio, en su caja original moldeada, si corresponde a la unidad, acompañada de su comprobante de compra correspondiente.

### 5.1. Período de garantía

El período de garantía legal del producto comienza en la fecha original de compra por parte del primer comprador inicial y su duración será la establecida por la ley Real Decreto-ley de protección de los consumidores y usuarios frente a situaciones de vulnerabilidad social y económica del año correspondiente al momento de adquisición del producto.

Algunos países no contemplan limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o no permiten la exclusión o limitación de daños consecuentes o incidentales, en cuyo caso es posible que la limitación y la exclusión anteriores no sean aplicables para usted. Esta garantía le da derechos legales específicos, pudiendo tener a su vez otros derechos que varían de un estado a otro o de un país a otro.

### 5.2. Exclusiones

Esta garantía no cubre daños al producto o problemas de desempeño causados por:

- Desgaste natural por uso.
- Mal uso, negligencia, operación descuidada o falta de mantenimiento.
- Defectos causados por un uso incorrecto, daños provocados debido a manipulaciones realizadas a través de personal no autorizado por Anova o uso de recambios no originales.
- Defectos de partes normales de desgaste, tales como cojinetes, cepillos, cables, enchufes o accesorios como taladros, brocas, sierras, etc.
- Daños o defectos resultantes de abuso, accidentes o alteraciones.
- Uso y almacenamiento incorrectos (referencia explícita de que no se han cumplido las reglas descritas en las instrucciones de funcionamiento).
- Desgaste causado por el cliente (por ejemplo, sierras rotas, escobillas de carbón consumidas, etc.).
- Desgaste y daños secundarios debido a la falta de mantenimiento, reparación, lubricantes (por ejemplo, daños por sobrecalentamiento debido a ranuras de enfriamiento bloqueadas, daños en los cojinetes como resultado de suciedad, daños por heladas, etc.)
- Daños como resultado obvio del uso excesivo / sobrecarga.
- Daños causados por suministros inapropiados (p.ej., combustible incorrecto)
- Rotura inducida por la carga de los componentes o accesorios de la carcasa debido a una tensión anormal
- Deformación inducida por la carga de los componentes o accesorios de la carcasa debido a una tensión anormal.



- Daños resultantes de la operación de suministros que se llenan en exceso o tienen fugas debido al almacenamiento inadecuado, en agentes de limpieza apropiados u otros componentes químicos que dañan.
- Daños debidos a la exposición inadecuada a temperaturas extremas (por ejemplo, fracturas por congelación, deformación térmica de componentes, etc.)
- Daños por exposición permanente a la radiación ultravioleta.
- Daños producidos por un mantenimiento inadecuado.
- Cualquier daño causado por el incumplimiento del manual de instrucciones
- Cualquier producto que haya intentado ser reparado por un profesional no cualificado.
- Cualquier producto conectado a una fuente de alimentación inadecuada (amperios, voltaje, frecuencia).
- Cualquier daño causado por influencias externas (agua, productos químicos, físicos, golpes) o sustancias extrañas.
- Uso de accesorios o piezas no adecuadas.
- No incluye defectos de partes normales de desgaste, tampoco cubre daños o defectos resultantes de abuso, accidentes o alteraciones, ni los costes de transporte.

Asimismo, la garantía queda anulada si el producto ha sido alterado o modificado, o si la marca comercial/el número de serie de la máquina ha sido desfigurado o eliminado.

Mantenimiento de rutina, la puesta a punto, los ajustes o el desgaste normal no están cubiertos bajo esta garantía.

Este manual no cubre todas las situaciones posibles en cuanto a exclusiones de garantía, para más información póngase en contacto con su distribuidor Anova más cercano.

### 5.3. En caso de incidencia

La garantía debe ir correctamente cumplimentada con todos los datos solicitados, y acompañada por la factura de compra.

Anova se reserva el derecho de rechazar cualquier reclamación donde la compra no pueda ser verificada o cuando esté claro que el producto no fue mantenido correctamente (mantenimiento, ranuras de ventilación limpias, lubricación, cepillos de carbón mantenidos regularmente, limpieza, almacenamiento, etc.).

Se entiende por uso privado el uso doméstico personal por parte de un consumidor final. En cambio, uso comercial significa todos los demás usos, incluidos los usos con fines comerciales, de generación de ingresos o alquiler. Una vez que el producto haya sido utilizado para uso comercial, será considerado en adelante como producto de uso comercial a los fines de esta garantía.

Estos son nuestros términos estándares de garantía, pero ocasionalmente puede haber una cobertura de garantía adicional no determinada en el momento de la publicación. Para más información, póngase en contacto con su distribuidor oficial de Anova más cercano o entrando en [www.millasur.com](http://www.millasur.com).

El servicio de garantía solo está disponible a través de los distribuidores oficiales de Anova. Puede localizar su distribuidor más cercano en nuestro mapa de distribuidores en [www.anova.es](http://www.anova.es).

## 6. MEDIO AMBIENTE



Si su máquina necesita ser reemplazada después de un uso prolongado, no la ponga en la basura doméstica, deséchela de una manera ambientalmente segura y acorde con las disposiciones legales al respecto en su localidad.

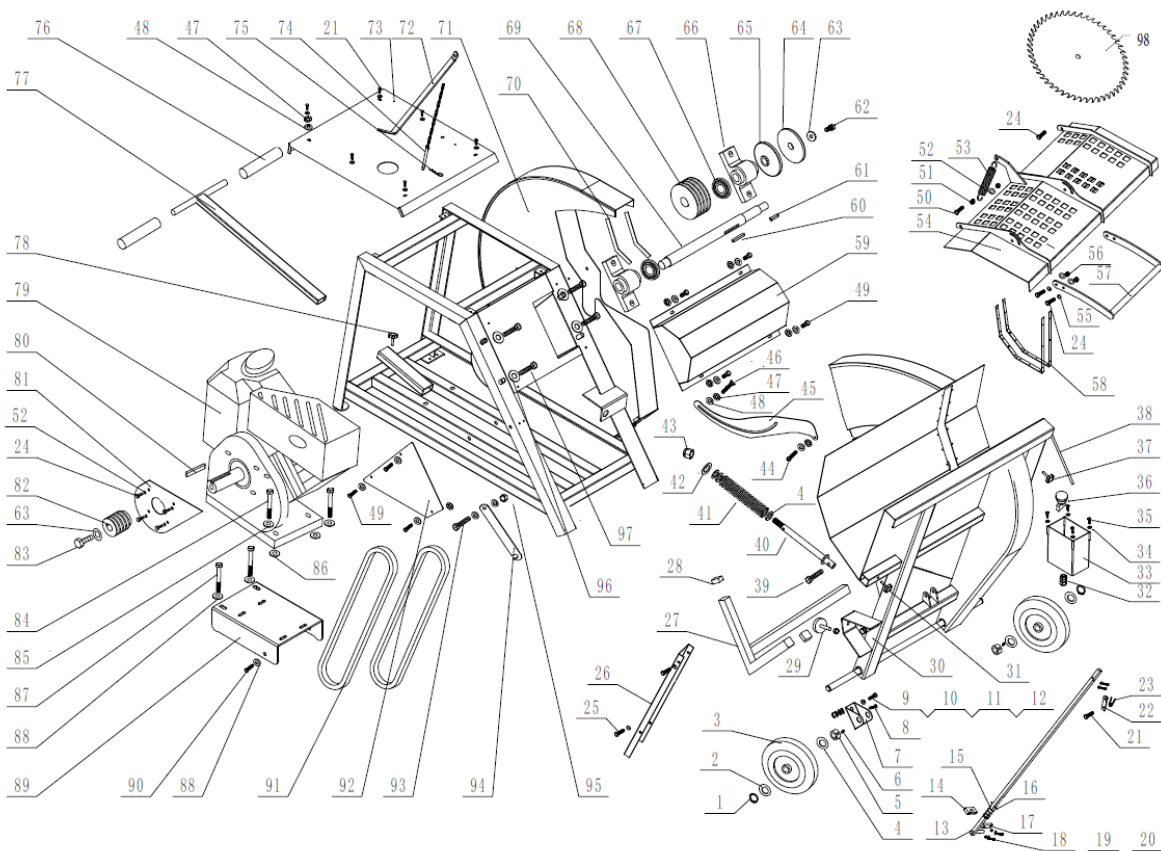
Proteja el medio ambiente. Recicle el aceite usado por esta máquina llevándolo a un centro de reciclado. No vierta el aceite usado en desagües, tierra, ríos, lagos o mares.

Deshágase de su máquina de manera ecológica. No debemos deshacernos de las máquinas junto con la basura doméstica. Sus componentes de plástico y de metal pueden clasificarse en función de su naturaleza y reciclarse.

Los materiales utilizados para embalar esta máquina son reciclables. Por favor, no tire los embalajes a la basura doméstica. Tire estos embalajes en un punto oficial de recogida de residuos.

## 7. DESPIECE

### CL700G



## 8. CERTIFICADO CE

### EMPRESA DISTRIBUIDORA

MILLASUR, S.L.

RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 P.I.SIGÜEIRO

15688 OROSO - A CORUÑA

ESPAÑA



## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

En cumplimiento con las diferentes directivas CE, en la presente se confirma que, debido a su diseño y construcción, y según marca CE impresa por fabricante en la misma, la máquina identificada en este documento cumple con las exigencias pertinentes y fundamentales en seguridad y salud de las citadas directivas CE. Esta declaración valida al producto para mostrar el símbolo CE.

En el caso de que la máquina se modifique y esta modificación no esté aprobada por el fabricante y comunicada al distribuidor, esta declaración perderá su valor y vigencia.

Denominación de la máquina: **SIERRA CIRCULAR**

Modelo: **CL700G**

Norma reconocida y aprobada a la que se adecúa:

**Directiva 2014/35/CE**  
**2006/42/CE**

Testado de acuerdo a normativa:

**EN 1870-6:2017**  
**EN 60204-1:2018**  
**EN 60034-1**

Sello de empresa

**MILLASUR, S.L.**

Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro  
15688-Oroso-A Coruña

Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61

e-mail: [millasur@millasur.com](mailto:millasur@millasur.com)

CIF: B-15 749 922

02/04/2024